

# La Seigneurie

BOUCHERVILLE, SEMAINE DU 7 AU 12 MARS 1966 — VOL. 2 — NO 10

655-5866

655-8971

Bureau ouvert  
jusqu'à 10 h. le soir



Assurances générales

Jean-Guy Blouin

COURTIER D'ASSURANCES

Avec cette agence  
Le service fait la différence

17 de la Broquerie Boucherville

**CANDIDAT** au poste  
d'échevinage :



M. J. Sylvio Laflamme, est né à Saint-Bernard, Cté de Dorchester, le 21 avril 1923.

Marié à Jeannine Beauchemin (en 1946), il est père de 5 enfants.

ETUDES :

Diplômé du Collège Saint-Frédéric de Drummondville, en 1939.

Cours post-scolaire sur les principes de la coopération. (Université d'Ottawa).

Cours de comptabilité de l'Université de Boston.

ACTIVITES :

Commis de bureau à la Dominion Textile de Drummondville, 1939-1940. Aviation Canadienne 1940-1945.

Gérant de diverses succursales de la Compagnie Singer, 1945-1957 — Assitant-gérant de la Coopérative d'Habitation de Montréal, 1957-1960. Gérant fondateur de la Coopérative d'Habitation de Boucherville, 1960-1965.

N.B. : Sous la direction de M. Laflamme, les administrateurs de la dite Coopérative ont réalisé le nombre record de 200 maisons unifamiliales qui non seulement ont apporté à leurs propriétaires un foyer confortable et peu coûteux, mais en plus des trop-perçus de l'ordre de \$65,000.

Présentement, président des Habitations de la Rive Sud.

ACTIVITES

PROFESSIONNELLES

Directeur du Comité de Crédit de la Caisse Populaire de Ste-Thérèse de Drummondville 1946.

Directeur de la Fédération des Coopératives d'Habitation de la Province de Québec, 1963-1965.

Membre du Club Optimiste de Boucherville, depuis 1962.

Président fondateur de l'Association XM-Mont-Royal, 1963.

Président de l'Association des Constructeurs de Boucherville, 1966.

Membre de la Ligue des Citoyens et Propriétaires de Boucherville, 1964.

Chevalier de Colomb depuis 1942.

ACTIVITES SPORTIVES

Vice-président de la Ligue de Hockey Provinciale, 1954-1956.

Directeur du Club de Hockey de Drummondville, 1954-1956.

Membre du Club de Golf de Boucherville, depuis 1962.

Membre du Club de Golf Vallée du Richelieu depuis 1965.

## ERRATUM

Dans le journal de la semaine du 21 au 26 février 1966, en première page, il s'est glissé une erreur au sujet de la première mondiale du Planétarium Dow. La date est bien lundi le 4 avril prochain à 9h.30 p.m.

## INAUGURATION DU PLANÉTIARIUM DOW

Donnez une preuve de solidarité lundi, le 4 avril prochain, en vous regroupant nombreux autour des Optimistes pour la première mondiale du Planétarium. Billet \$1.50. Adressez-vous au président de votre groupement pour de plus amples renseignements.

## MISE EN NOMINATION A BOUCHERVILLE

La mise en nomination des candidats désireux de poursuivre le terme d'office de l'échevin démissionnaire M. Edouard Chicoine se fera vendredi, le 18 mars 1966, de midi à deux heures p.m. S'il y a plus d'un candidat, l'élection aura lieu mercredi, le 30 mars 1966.

**M. SYLVIO LAFLAMME —**  
avantageusement  
connu dans tous  
les milieux locaux

**JEUDI, LE 3 MARS à 8.00 hres**  
**Les commissaires de la C.T.B. voyaient,**  
**En grande primeur, le film**  
**"TRICENTENAIRE DE LOUISEVILLE"**



▲ **REMISE DE L'ALBUM-SOUVENIR AU PRÉSIDENT DE LA C.T.B.** — Le maire de la ville de Louiseville a tenu personnellement à recevoir les commissaires de la COMMISSION DU TRICENTENAIRE DE BOUCHERVILLE lors de la première du film "Tricentenaire de Louiseville" et du lancement de l'album-souvenir, marquant la fin des activités de 1965, année du tricentenaire de cette ville de la rive nord du St-Laurent, située entre Berthier et Trois-Rivières. Quatre des membres de la C.I.B. ont pu recueillir sur place une foule de renseignements fort utiles pour la préparation et la bonne marche de notre propre tricentenaire. De gauche à droite: MM. Marc-Henri Côté, commissaire de la C.T.B., Roland Houde, secrétaire de la C.T.B., Charles Desmarteau, président de la C.T.B., recevant l'album des mains du maire Son Honneur le Dr Avellin Dalcourt, Mme A. Dalcourt, Monsieur Tricentenaire de Louiseville et président du Comité des fêtes de Louiseville et M. Hugh Métivier, vice-président de la C.T.B. Le président Charles Desmarteau, dans son allocution au théâtre Royal, a promis à toute la population de Louiseville qu'elle serait conviée en 1967 à la grande journée Louiseville-Boucherville dans le cadre des fêtes du Tricentenaire de Boucherville. Il en sera de même pour les autres villes tricentenaires...

MUSTANG

FALCON

FAIRLANE

FORD

THUNDERBIRD

CAMIONS

- VENTE
- LOCATION
- SERVICE

ON PAIE MOINS CHER

chez

**Boisvert**  
AUTO LTÉE

SERVICE HORS PAIR

**FORD**

BOUCHERVILLE  
2, BOUL. MARIE-VICTORIN,

A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL

TEL. 655-1301

## PRÉSENTATION D'UN 2<sup>e</sup> MÉMOIRE À NOTRE VILLE LORS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE TENUE LE 2 MARS À L'ÉCOLE PIERRE-BOUCHER

La Chambre de Commerce de Boucherville tenait sa première assemblée générale, depuis les élections du 12 janvier dernier, à l'école Pierre-Boucher.

Près de cinquante membres actifs y ont assisté. Notre conférencier d'honneur M. le maire Clovis Langlois nous entretenait sur "L'Administrateur municipal en 1966." M. le maire fut très éloquent et se prêta volontiers aux questions de l'audience. Il invita tous les membres en particulier et tous les contribuables de Boucherville à venir assister aux assemblées régulières du Conseil de Ville dans le but de se renseigner et se familiariser avec la chose municipale.

Un deuxième mémoire fut présenté à M. le Maire durant l'assemblée. Une rencontre sera organisée très prochainement

entre le Conseil de Ville et les dirigeants de notre Chambre de Commerce dans le but de discuter notre mémoire.

Notre réunion était rehaussée de la présence de plusieurs distingués invités. M. Bernard Dussault de la Chambre de Commerce Provinciale s'est dit enchanté de la bonne marche de notre Chambre, tandis que M. André Cornélius de la Chambre de Commerce Canadienne, très enthousiasmé lui aussi a manifesté le désir de nous revenir dans un avenir très prochain.

Nous aimerions mentionner aussi la présence de M. Paul Martel, président de la Chambre de Commerce Régionale St-Laurent-Richelieu, M. Charles Desmarceau, président de la Chambre de Commerce de Boucherville, M. Louis Jassar, échevin. Nous remercions tous ceux qui ont contribué à faire de cette assemblée un franc succès.

Le Publicitaire

Mercredi le 23 février, la très grande majorité des électroniciens professionnels de la Rive Sud tenaient une très importante réunion. Les distributeurs de matériel électronique avaient tenu à participer aux discussions et s'engagèrent à collaborer à la grande campagne d'épuration qui se poursuit dans tout le Québec, pour l'épuration de la profession, qui se classe parmi les plus importantes aujourd'hui.

### RÉGLEMENTATION LÉGALE

Tous les membres présents endossèrent le mémoire que la Corporation des Électroniciens a soumis récemment à l'Honorable Ministre du Travail, sur l'absolue nécessité de réglementer légalement cette profession dans laquelle présentement, toute personne sur un simple caprice, peut opérer et tromper la bonne foi du public, sans aucune crainte de représailles. Quelques heures de cours et rien n'empêche quiconque de s'affabler du titre de technicien en électronique, ce qui est tout simplement ridicule et infiniment dangereux, si l'on tient compte de l'absolue ignorance du public au point de vue électronique. Il faut craindre les partisans d'une telle situation et surtout ceux qui s'opposent à une réglementation légale, qui prescrira comme dans les métiers les plus vulgaires, un système d'apprentissage de plusieurs années, si l'on tient compte de l'importance de l'électronique et surtout de son évolution excessivement rapide.

### SEULE SAUVEGARDE DU PUBLIC PRÉSENTEMENT

Actuellement il n'y a que certains corps policiers de Montréal qui ont de nombreux cas de plaintes en main actuellement.

### LA CORPORATION DES ÉLECTRONICIENS DU QUÉBEC

En 1964 le Gouvernement du Québec incorporait les Électroniciens par le bill 107 des Statuts de Québec. Depuis cette date environ 1,000 électroniciens ont joint les rangs de la nouvelle corporation et s'efforcent d'établir les normes de la profession d'électronicien. Une série de règlements ont déjà reçu la sanction des autorités gouvernementales.

### PROTECTION DU PUBLIC PAR LES MEMBRES

Graduellement les membres de la Corporation subissent des examens d'admission et ils doivent se conformer à des règles d'éthique professionnelle de plus en plus sévères. Des tarifs d'honoraires professionnels sont établis en vertu de la loi de la corporation et sont appliqués d'une façon très générale, par les membres. Des comités de discipline se forment dans toutes les sections de la Corporation et le public peut rapporter tous les cas de doute concernant le travail accompli par les membres, avec l'assurance que justice lui sera rendue, d'une façon absolument impartiale.

Les membres de la corporation doivent fournir à leurs clients des factures détaillées, avec les clauses de garantie normales, suivant le cas. Ils se soumettent aux lois et règlements des entreprises commerciales solvables. Le public peut donc aller en toute confiance et confier ses travaux électroniques aux membres de la Corporation du Québec, dont la réputation se résume par les mots suivants: "COMPÉTENCE ET HONNÊTETÉ"

## "PLACE LONGUEUIL" prend forme! Un important centre commercial pour toute la région, dès 1967

Réal Ouimet

A Longueuil, un vaste centre commercial régional ultra-moderne, comprenant 50 boutiques, un grand magasin à rayons Steinberg ainsi qu'un supermarché Steinberg de même qu'un luxueux cinéma de 900 sièges, sera mis au service de toute la population riveraine, dès le début de l'an prochain. Ce complexe commercial, de l'ordre de \$7 millions, aura une capacité de stationnement de plus de 2,000 voitures et sera l'un des plus considérables de la périphérie métropolitaine.

"Place Longueuil" s'élèvera à l'est du pont Jacques-Cartier, là où précisément se trouvaient les casernes militaires Jacques-Cartier, près du terminus sud du métro, dont le terrain de stationnement pourra recevoir 6,000 voitures!

Une deuxième phase est prévue pour Place Longueuil, après l'Expo '67, comprenant un autre magasin à rayons et un moderne édifice à bureaux. A ce stade le potentiel de stationnement de Place Longueuil sera de 3,000 voitures.

Les travaux de construction de "PLACE LONGUEUIL" ont été officiellement inaugurés, vendredi après-midi, sur les chantiers, à l'angle des rues Saint-Laurent et Joliette, sous une pluie fine. Le ministre des affaires municipales et culturelles du Québec, M. Pierre Laporte, le maire de Longueuil, M. Paul Pratt, ainsi que le promoteur du projet et président de Place Longueuil, M. Jean-Paul Auclair, homme d'affaires de la Rive-Sud, ont procédé aux premières pelletées de terre. M. Auclair partage la propriété du centre avec Canadian Interurban Properties Ltd., une des sociétés immobilières et de développement les mieux connues au pays.

### JEAN-PAUL AUCLAIR



M. Auclair, âgé de 45 ans, est promoteur et président de Place Longueuil.

Il est résident de Boucherville depuis près de 20 ans. Marié à Jacqueline Lapointe de Québec, il est père de 5 enfants: Michel, Denis, Daniel, Marie-José et Jean.

Il fit ses études à l'École Normale Jacques-Cartier. M. Auclair est le propriétaire-fondateur du journal hebdomadaire "Le Courrier du Sud"; président-fondateur de la station radiophonique "CHRS" Radio Iberville Ltée; président de l'atelier d'imprimerie et de composition "Lithographie Rive-Sud Inc."



### RENTABILITÉ, FINANCEMENT ET CONSTRUCTION

Dans un brève allocution de présentation, à l'intérieur d'une roulotte immobilisée à cette fin, à l'intersection Saint-Laurent-Joliette, M. Auclair a dévoilé qu'il lui avait fallu réunir trois éléments essentiels pour la réalisation de PLACE LONGUEUIL: rentabilité, financement, construction.

La rentabilité du projet est assurée avec l'importante participation de la société Steinberg, qui occupera 60 pour cent du complexe. L'engagement pris par cette société de payer un loyer pour une période de 50 ans lui confère "un statut particulier". Deuxième condition essentielle: il fallait un solide appui financier, appui consenti par Canadian Interurban Properties, un "associé idéal" en ce qu'il apporte, outre le financement, l'expérience et la compétence en administration dans le domaine particulier des centres d'achats.

Enfin, il fallait — ce qui n'était pas facile à cause de la main-d'œuvre mobilisée à l'Expo — trouver un entrepreneur général compétent, efficace et responsable. Terrebonne Construction réunit ces qualités en garantissant la livraison de la première phase du centre pour le printemps '67.

Ce centre rassemblera, sous un même toit, quatre édifices différents. Le premier édifice recevra le magasin à rayons Steinberg de trois étages et de 165,000 pieds carrés, au début. Le second édifice, 45,000 pieds carrés celui-là sera occupé par le supermarché Steinberg. L'édifice central, le troisième, d'une superficie de 150,000 pieds carrés, accueillera 50 boutiques de renommée. Quant au quatrième édifice, il loge un cinéma de 900 sièges.

### TÉNACITÉ, COURAGE ET PRUDENCE

A la réception qui a suivi, au Club Lemoyne, la cérémonie symbolique de l'inauguration des travaux, le député de Chambly, M. Laporte, a loué avec chaleur la ténacité, le courage et la prudence du promoteur de PLACE LONGUEUIL, M. Auclair, qui a réussi la réalisation du projet malgré d'énormes difficultés.



Cette photo fut prise à l'occasion de l'assemblée régulière de la Chambre de Commerce de Boucherville. Son honneur le maire M. Clovis Langlois en était le conférencier d'honneur. Dans l'ordre habituel l'on remarque M. Justin Beaudet, secrétaire-trésorier; M. Bernard Dussault, invité, Directeur des services aux Chambres, de la Chambre de Commerce Provinciale; M. Benoit Perras, Président Honoraire; M. Gaston Castonguay, 2<sup>e</sup> Vice-Président; M. Clovis Langlois, Maire; M. André Daignault, Président; M. Edmond T. Petit, 1<sup>er</sup> Vice-Président; M. André Cornélius, invité, de la Chambre de Commerce Canadienne.



ASSERMENTATION: Lors de l'assemblée générale le 2 mars, notre Président M. André Daignault prête le serment d'office en présence de son honneur M. le maire de Boucherville M. Clovis Langlois.



est votre journal: faites-le lire!

VOTRE MARCHÉ D'ALIMENTATION A BOUCHERVILLE

LIVRAISON GRATUITE

FREE DELIVERY

MARCHÉ JEAN

642, MARIE-VICTORIN

Tél.: 655-1334

**FINA**

Tél. O.L. 5-1667 Station  
Tél. O.L. 5-1652 Résidence

**RENÉ AUTO SERVICE INC.**  
STATION DE SERVICE

Remorquage — Tune-Up — Graissage  
Lavage

Rue Marie-Victorin, BOUCHERVILLE



Tél. 655-1381

Assurance auto  
Age 16 à 70 ans  
Aucun risque  
refusé

**M. Touchette & Associés Inc.**  
CORPORATION D'ASSURANCES — INCORPORATED BROKERS

Tout ce qui s'assure,  
on l'assure!

Bur.: 9 a.m. - 5 p.m.  
Centre Professionnel

MARCEL TOUCHETTE — 55, DE MONTBRUN — BOUCHERVILLE

## Mardi soir, le 1er mars, 40 membres du Club Optimiste

recevaient officiellement,  
lors de leur souper hebdomadaire,  
la **COMMISSION INDUSTRIELLE  
DE BOUCHERVILLE**

L'optimiste Jean-Guy Maheu, qui cumule les fonctions de vice-président au sein de la commission, a présenté ses confrères MM. Gaétan Lavallée, ing., président, Léo Roy, ing., René Ruel, le conseiller Roland Vallières responsable de la commission auprès du conseil de ville et enfin, un autre que nous avons le plaisir de compter parmi nos membres, le secrétaire Charles Desmarteau.

Dans une bref exposé le président Gaétan Lavallée nous a fait une revue rétrospective de la commission. Fondée en novembre 1964, à la suggestion du conseiller Roland Vallières, la commission se mit aussitôt à l'oeuvre et commença l'opération dite de "déblayage" c'est-à-dire l'élaboration d'un vaste programme de publicité ayant

pour but de faire connaître les nombreux avantages qu'offre Boucherville à l'industrie.

Malgré le dévouement inlassable des membres il devint évident que, pour satisfaire à la tâche, il était nécessaire d'adjoindre un secrétaire compétent à la Commission. C'est alors que l'on fit appel à Charles Desmarteau qui se mit aussitôt résolument à la tâche pour créer la magnifique brochure publicitaire, "Naissance de l'Industrie dans la Ville-Type du Canada Français".

En notre qualité de corps intermédiaire et partant de l'intérêt que nous apportons à tous les mouvements qui oeuvrent, pour l'avancement de Boucherville, nous vous disons Bravo messieurs! Poursuivez votre oeuvre si bien commencée déjà.



LE PRESIDENT DE LA C.I.B. PRESENTE LA BROCHURE PUBLICITAIRE

Dans l'ordre habituel: MM. J-René Ruel, Jean-Guy Maheu, René Caron, Gaétan Lavallée, ingénieur et président de la C.I.B. et Léo Roy.



### PRÉSENTATION DE LA BROCHURE AU PRÉSIDENT OPTIMISTE, RENÉ CARON

Dans l'ordre habituel, CHARLES DESMARTEAU, secrétaire de la C.I.B., JEAN-GUY MAHEU, vice-président de la C.I.B. et des Optimistes, le président opti RENE CARON, l'échevin J-ROLLAND VALLIERES, responsable de la C.I.B. au sein du Conseil de Ville, ainsi que MM. Léo Roy, de l'Hydro-Québec et J-RENE RUEL, des relations publiques de la Banque de Nouvelle-Ecosse, tous deux directeurs de la C.I.B.

31 PIERRE  
BOUCHER

655-1348

HUILE A CHAUFFAGE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

**DENIS RACICOT INC.**

BOUCHERVILLE

### 3 NOUVEAUX OPTIMISTES



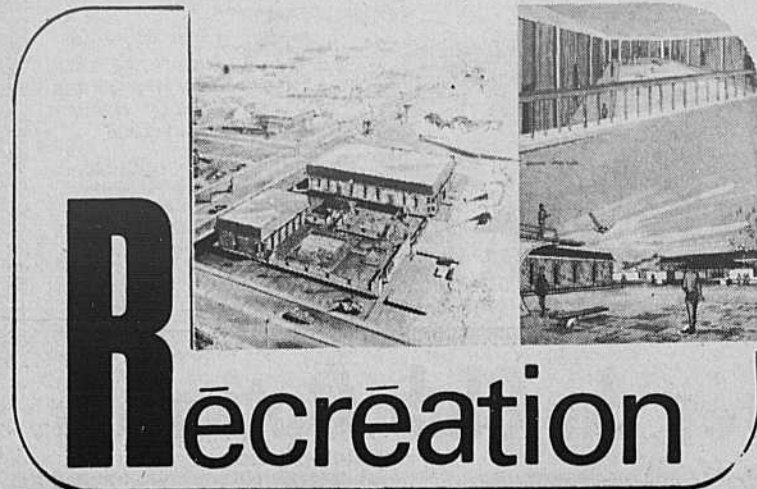
"Ne perds pas ce bouton autrement tu seras à l'amende dès le prochain souper Opti..." semble déclarer le président à la recrue Jim Lewis.



"Bienvenue, Charles, dans notre oelle famille: Semble dire le président au nouvel élu Charles Desmarteau.



"En bon avocat, PROTEGE bien cet insigne, cher LUCIEN DUCHARME," fait René.



### 13 CLUBS OFFICIELLEMENT INSCRITS AU TOURNOI MIDGET DE BOUCHERVILLE

Le tournoi Midget de Boucherville qui se déroulera du 25 mars au 3 avril gagne de plus en plus de popularité. Actuellement 13 clubs sont inscrits officiellement à ce tournoi et l'on s'attend que d'ici une semaine environ 15 autres le fassent. Présentement les clubs Thurso, de Ste-Geneviève, les Tigres de l'O.T.J. de Québec, les Aigles de Bélar, du Centre Immaculée - Conception de Montréal, les Braves de St-Jean-de-Matha, le Leo's Boys Club, Verchères, Notre-Dame-des-Victoires, le Ste-Claire de Montréal, la Ville de Québec, la Ville de Longueuil et enfin la Pharmacie Centrale de Boucherville sont inscrits à ce tournoi qui débutera officiellement vendredi soir le 25 mars prochain.

La direction du tournoi accepte encore toutes bonnes équipes Midget qui voudraient s'inscrire à ce tournoi.

Pour demander des formules d'inscription on peut le faire en communiquant avec le Tournoi Midget de Boucherville, Centre civique, Boucherville, P.Q.

Comme ce tournoi se déroule après la saison de hockey et après les éliminatoires dans la plupart des circuits de hockey mineur, il est plus que possible qu'un total de 48 clubs soient inscrits à ce tournoi d'ici peu.

**Rédacteurs demandés**  
A plein temps ou à temps partiel, pour VOTRE JOURNAL



Téléphonez à : Charles Desmarteau,

### Clubs de forts calibres au Tournoi Midget de Boucherville

Les inscriptions du Tournoi Midget de Boucherville vont bon train et déjà plusieurs clubs très puissants ont été acceptés pour ce tournoi. On sait que ce tournoi se déroulera à l'aréna de Boucherville, du 25 mars prochain au 3 avril. Actuellement, les équipes suivantes ont été acceptées au tournoi :

- Le Notre-Dame des Victoires de Montréal,
- La Ville de Montréal,
- La Ville de Longueuil,
- Le Club Ste-Claire de Montréal
- Les Loisirs Ste-Geneviève,
- Les Tigres de l'O.T.J. de Québec,
- Les Aigles de Bélar,
- Le Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception de Montréal,
- Les Braves de St-Jean-de-Matha,
- Le Leo's Boys de Montréal,
- Le Club Verchères,
- La Pharmacie Centrale de Boucherville,
- Les Black Hawks de Shawinigan,
- Le Club Thurso,

et le dernier inscrit et non pas le moindre le Parc Marchand de Québec. On s'attend à ce qu'un total de 48 clubs participent à ce tournoi.

Etant donné que plusieurs clubs sont maintenant dans les séries éliminatoires et les compétitions dans les différents circuits du hockey mineur, la direction du tournoi a laissé une extension jusqu'au 10 mars prochain pour les nouvelles équipes qui voudraient s'inscrire au tournoi. Pour le faire on n'a qu'à faire une demande de participation au :

Tournoi de hockey Midget,  
500, rue Rivière-aux-Pins,  
Boucherville, P.Q.  
Tél.: 655-1371, ext. 58

Par ailleurs ce tournoi de hockey Midget, sera radiodiffusé à tous les jours directement de l'aréna de Boucherville par le poste CHRS (radio-solaire). C'est la première fois qu'un tournoi de hockey Midget sera radiodiffusé en direct par une station radiophonique. C'est le populaire commentateur sportif Roland Ricard qui fera la description des joutes directement de l'aréna à Boucherville.

Par ailleurs les résidents de Boucherville et des environs qui seraient intéressés à recevoir des joueurs venant de l'étranger sont priés de communiquer avec le Service de la Récréation de la Ville de Boucherville.

## QUI SERA REINE DES FLEURS 1966 lors de la grande NUIT VIENNOISE du 30 avril ?

C'est samedi le 30 avril qu'aura lieu la grande Nuit Viennoise 1966, au cours de laquelle sera couronnée dans une atmosphère féérique la reine des fleurs.

La première Nuit Viennoise eut lieu à Chambly le 25 août 1964 et Lucie Yère (Lucie Boucher) fut la première jeune fille à hériter de cette couronne symbolique, au cours de ce bal unique où assistaient 870 personnes. Le 26 août 1965, c'était un triomphe incroyable, 1400 personnes assistaient au couronnement de Réjane Yère.

Le succès incroyable, dépassant toutes les espérances des organisateurs, obtenu en 64 et 65, a prouvé que cet événement social, que rien du genre n'égale à travers toute la province, dépassait de beaucoup les cadres d'une ville et se devait, pour répondre à la demande de tous, de devenir régional.

La Nuit Viennoise, c'est la guerre des valses, c'est la fête des fleurs, c'est une nuit d'amour et d'allégresse.

La Nuit Viennoise, c'est un bal; mais un bal unique où la splendeur, la féerie, l'atmosphère impériale des grands jours de l'empire d'Autriche est reconstituée.

Au cours de cette fête grandiose, une jeune fille de chez nous connaît les grands honneurs royaux. Le cérémonial du couronnement devient, après le festin, le grand clou de cette nuit. C'est au milieu d'un faste inouï, qui exige une mise en scène à grand déploiement, au son des violons d'un orchestre de Radio-Canada, que plus de cinquante personnages permettent au millier de participants d'assister à une cérémonie impériale et toute protocolaire où les majestueuses toilettes blanches, les grands habits princiers, les costumes militaires; les bouquetières, les dames d'honneur, les pages, les hussards impériaux, les dix duchesses et les dix princes consorts se déplacent dans une féerie de couleurs indescriptibles.

Malgré cette splendeur, la Nuit Viennoise 66 dépassera en faste tout ce qui s'est fait jusqu'ici. Aussi, les comités d'organisation invitent toutes les jeunes filles de la rive sud, qui aspirent au titre de reine des fleurs 66, à présenter leur candidature. Celles qui seront choisies, verront toutes leurs dépenses payées, sans oublier qu'une bourse de plus de cinq cents dollars accompagne la couronne. Cet événement permet aux duchesses de connaître les plus grands honneurs de leur vie.

Pour être duchesse, lors de la Nuit Viennoise, et peut-être, être élue reine des fleurs, il faut répondre à certaines questions. Premièrement, il faut demeurer dans l'une des cités suivantes : St-Lambert, Longueuil, Boucherville, Jacques-Cartier, St-Hubert, Ville Laflèche, Ville Lemoyne, Greenfield Park, Chambly ou Richelieu.

Il faut être jolie, avoir de la personnalité, avoir au moins 17 ans et ne pas avoir atteint 22 ans, et être célibataire.

Si vous répondez à ces conditions, il suffit d'envoyer vos noms et adresse, votre âge, deux photos différentes 5 x 7 et de dire en moins de 50 mots, pourquoi vous voulez être reine des fleurs 66 à :

Nuit Viennoise 66  
a/s Willie Durand  
1308 Bouragne,  
Cité Chambly.

Inf.: 658-5786.

N. B. Les réponses doivent être reçues avant le 14 mars.



Pour la première fois "Au Pantin" la talentueuse Gervaise vous présentera quelques-unes de ses chansons préférées de son répertoire.

Gervaise est résidente de Boucherville et elle sera à la Boîte à chansons "Au Pantin" le 18 mars prochain à 9 heures pour un spectacle du tonnerre.

"AU PANTIN" situé 666, rue Le Laboureur, à Boucherville.

Venez en foule admirer Gervaise "Au Pantin" le 18 mars prochain. Le prix d'admission .75 cents.

C'est donc un rendez-vous à tous.



### L'ESTAMINET

A la boîte à chansons l'Estaminet, 487, rue Ste-Hélène, Longueuil, Spectacle, vendredi le 11 mars à 8 heures p.m.

— M. Maurice Champagne, B.A., M.A., donnera une conférence sur l'amour.

— Un extrait du "Petit Prince" de St-Exupéry sera présenté par les élèves de l'Externat Classique de Longueuil.

Hélène Wait, chants et guitare, récital de chansons mexicaines, espagnoles, sud-américaines, etc... (nouveau répertoire) Entrée: 0.35. Un goûter sera servi.

MARS 12 13 14 15 16 17 18 SAM. A VEN.

Une ambition démesurée

So réussite lui attirait les femmes les plus sensuelles du monde

**LES AMBITIEUX**

La carrière fabuleuse d'un homme au dynamisme révoltant

EN COMPLEMENT DE PROGRAMME

**L'Amour a la Suedoise**  
avec Alberto Sordi

Vous savez comment les Canadiennes font cela... Apprenez comment les Suédoises le font...

pour UNE SEMAINE

LE FILM LE PLUS CONTROVERSE QUE LA CENSURE VOULAIT REFUSER DANS LA PROVINCE

GEORGE PEPPARD  
MARTHA HYER  
ALAN LADD  
ELIZABETH ASHLEY  
BOB CUMMINGS  
CARROLL BAKER

Des personnages durs sans pitié qui n'ont de respect que pour l'argent

**CINEMA AVALON**

LONGUEUIL — Inf.-674-9226

### La Seigneurie

BOUCHERVILLE, SEMAINE DU 7 AU 12 MARS 1966

— VOL. 2 — NO 10

La Seigneurie... est publiée tous les semaines par Les Publications Charles Desmarteau Inc., 414, boulevard Marie-Victorin, Boucherville. Abonnement: \$5.00 par an ou \$8.00 pour deux ans, payable d'avance. Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement au numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication. Imprimé en offset sur papier journal continu par Richelieu Roto-Litho Inc., Saint-Jean, Québec. Composition par l'Imprimerie Populaire Limitée, Montréal.

Téléphone 655-0505

CHARLES DESMARTEAU, directeur  
ROLLANDE NADEAU, chef de la rédaction  
MICHEL LAROCHE, rédacteur — JEAN ROISJOLY, rédacteur  
DIANE BRODEUR, rédactrice — FERNAND LACOURSE, publicitaire  
TIRAGE: 4,500 EXEMPLAIRES



C.G. DUBE

## AUX QUATRE "S"

Spécialités courantes :

vêtements de gymnastique pour dames et écoliers  
Chasse • Hockey • Ski

EQUIPEMENT COMPLET POUR TOUS LES SPORTS

125 ouest, St-Charles • Longueuil, Qué • OR. 4-9823

# OBSERVATION



## The Montreal Star

THE MONTREAL STAR, SATURDAY, FEBRUARY 5, 1966

### REAL ESTATE

#### Boucherville Makes Plans

## Town's Future Bright

By JOHN YORSTON

The "Jewel of French Canada" has been yanked out of its somnolent preoccupation with the past by one of the more intricate engineering feats in Canadian history.

The "Jewel" is the south shore town of Boucherville, whose leaders are convinced it stands on the brink of expansion and prosperity never known there before.

And they owe it all to the bridge-tunnel system which will carry the Trans-Canada Highway from Montreal Island to the south shore, at Boucherville.

The system, to be named for one of Boucherville's most famous sons, Louis-Hippolyte Lafontaine, is to open this autumn.

It will bring Boucherville just three miles and 12 minutes from the centre of Montreal.

"And there isn't a stop light the whole way," says Charles Desmarteau, who isn't sure which hat he wears when he talks about the town.

He is secretary to the industrial commission, created last year to attract business to the town. He has started a weekly newspaper, is president of the historical society and is involved in building of a community centre.

#### System Praised

Mr. Desmarteau, whose family has lived in Boucherville some 250 years, says the tunnel-bridge system is a "natural" for business and industry.

The town has set aside two industrial parks, at the east and west ends, and last year nine firms set up shop.

And more will come, he says, when the bridge-tunnel and its six lanes are open.



CHARLES DESMARTEAU

The park covers 4,316 acres, or 25 per cent of Boucherville's land surface.

The town, he says, is seeking industry as a support for an expected influx of new residents. There are predictions that by 1970 there will be 25,000 residents and 70,000 by 1980.

At present there are some 15,000 residents compared with 3,000 in 1945.

For some 200 years before 1945, that figure remained relatively stable. There was absolutely no industry and the community's chief claim to fame were the old French Canadian farmstead homes and the famous folk who were born there.

That's why Pierre Laporte, speaking in his capacity as Cultural Affairs minister, called it "the jewel of French Canada."

But the town's authorities are determined - that the "Jewel" will retain its sparkle.

ful zoning plan and have a They have laid out a care-couple of projects in the works that would do most towns proud.

One is an historic and arts Centre, a project to mark Confederation's centennial and the 300th birthday of Boucherville in 1967.

It will contain a building for the plastic arts, a museum devoted to Lafontaine, the first French-speaking prime minister of pre-Confederation Canada, and a cluster of old homes which are being moved from their former sites to the 12-acre park.

The Lafontaine museum will be housed in his old home.

It will be located on the St. Lawrence, with provision for a marina.

The other centre will contain town offices and recreation facilities, including swimming pools, a 1,500-seat arena, tennis courts and playing fields. It is to be opened sometime this year.

The centres, the industrial parks are a result of planning, says Mr. Desmarteau. Town authorities, he says, are determined not to let the community grow helter-skelter.

"We are proceeding by re-grouping. This is the way to plan," he said in an interview in his home, which also serves as his newspaper office.

Boucherville's future is based on roads, he says. The industrial parks are laid along the Trans-Canada Highway, and the expanded routes 3 and 3A.

"The roads have transformed Boucherville," he says. "Our generation is living through an era of transformation. Our way of life is being completely remade."

"We are building for the future."

The Montreal Star

MONTREAL, CANADA

OFFICE OF THE PRESIDENT

2nd March 1966

M. Charles Desmarteau,  
Ville de Boucherville,  
Boucherville, P.Q.

Dear Charles,

I was delighted to receive the brochure on Boucherville. You are to be congratulated on a very fine job. To be perfectly honest I had no idea it was going to be a work of "art"!

May I say how pleased I was to be of small assistance to you and the council. And you may be sure that if I can be of help again in the future I shall consider it an honor to be invited.

At the same time I do hope you will get in touch with Mr. Haviland, our city editor, if there are any items of news which could be of interest to our readers.

With all good wishes for success in your campaign to attract business to Boucherville.

Yours sincerely,

*Doug Moseley*

Douglas W. Moseley  
Assistant to the President.

DM/d

The Montreal Star Company, Limited, Montreal, Canada.

Mon cher Charles,  
Je fus enchanté de recevoir la brochure publicitaire de Boucherville. On doit vous féliciter de ce très beau travail. Pour être parfaitement honnête je n'imaginai pas que cela serait une "oeuvre d'art".

Puis-je vous dire combien j'ai été heureux de vous rendre à vous et au conseil municipal ce petit service. Soyez certain que si dans l'avenir je puis vous aider encore je considérerai une invitation à le faire comme un honneur.

J'espère en plus que vous communiquerez à M. Haviland, chef de pupitre à notre chronique municipale, les nouvelles propres à intéresser nos lecteurs.

Je souhaite le succès à cette campagne entreprise pour attirer l'attention du monde des affaires à Boucherville. Sincèrement vôtre,

Douglas W. MOSELEY,  
Adjoint au Président.

## TÉMOIGNAGE DE DEUX CITOYENS: SANS PRÉJUDICE

CES TÈMOIGNAGES DE MONTREAL STAR PROUVENT QUE LE FUTUR DIRECTEUR DES RELATIONS PUBLIQUES ET INDUSTRIELLES DE BOUCHERVILLE, M. CHARLES DESMARTEAU, SERA POUR BOUCHERVILLE UN EXCELLENT AMBASSADEUR.

A SA PREMIERE ASSEMBLEE DU MOIS DE MARS, LE CONSEIL MUNICIPAL OFFRAIT A M. CHARLES DESMARTEAU LE POSTE DE PUBLICISTE ET DE SECRETAIRE DE LA COMMISSION INDUSTRIELLE. NE SERAIT-IL PAS PLUS LOGIQUE ET PLUS JUSTE DE DESIGNER AINSI LES FONCTIONS DE CHARLES DESMARTEAU: DIRECTEUR DES RELATIONS PUBLIQUES ET INDUSTRIELLES DE BOUCHERVILLE. LES MOTS PUBLICISTE ET SECRETAIRE NE DESIGNANT PAS EXACTEMENT CES FONCTIONS. M. DESMARTEAU EST PRESIDENT DE LA COMMISSION DU TRICENTENAIRE. POUR REUSSIR CES DEUX TACHES, IL LUI FAUDRA SE SENTIR LIBRE.

DE PLUS LE RENONCEMENT SERA NÉCESSAIRE, CAR, COMPARAISON FAITE AVEC CE QUE L'ON PAIE DANS L'INDUSTRIE POUR SERVICES ANALOGUES, LE SALAIRE PROPOSÉ EST MINIME. ESPÉRONS QUE LE CONSEIL MUNICIPAL LAISSERA A NOTRE DIRECTEUR DES RELATIONS PUBLIQUES ET INDUSTRIELLES TOUTE LIBERTÉ D'ACTION. DOIT-ON CROIRE QUE L'INVENTAIRE DU CAPITAL HUMAIN EST COMMENCÉ A BOUCHERVILLE, PUISQU'ON OFFRE A L'UN DES NOTRES UN POSTE A LA MESURE DE SA TAILLE. TOUS NOS VOEUX DE SUCCES, ET EN ATTENDANT, MON CHER DESMARTEAU: "FAIS CE QUE DOIS, ADVIENNE QUE POURRA".

N. B. SANS PREJUDICE ET EN TOUTE LIBERTE

PAUL-HENRI CHAGNON

Clinique "beauté visage"

VOTRE PHARMACIE A BOUCHERVILLE

LIVRAISON..GRATUITE

# Pharmacie Boucherville

121 DE MUY

TEL. 655-1322

## MOUVEMENT GUIDE DANS BOUCHERVILLE

Le mouvement guide de Boucherville a débuté dans la paroisse St-Louis en octobre 1963 lorsque Mme Gisèle Préfontaine acceptait 14 aspirantes jeannettes. Après leur promesse, en janvier 1964, 14 nouvelles aspirantes sont venues se joindre au premier groupe et en mai 1964, 28 jeannettes formaient la 11e Ronde Blanche de Castille. Lorsqu'en automne 64 on fonda le 3e Feu Rabboni de la Rive-Sud, elle fut remplacée à la Ronde par Mlle Louise Grenier. Celle-ci est maintenant assistée de Mlles Louise Dupéré, Michèle Lemay et Luce Corbin. Depuis novembre 1965, 18 petites filles s'acheminent vers la Forêt Bleue. Elles seront admises à la promesse au printemps 1966.

En octobre 1964, Mme Denise Giguère fondait la 14e Ronde Marguerite d'Youville, également dans la paroisse St-Louis. Le 20 février 1965, 10 jeannettes faisaient leur promesse et le 5 juin de la même année, 14 autres jeannettes étaient admises dans cette Ronde. Mme Giguère est assistée de Mlles Monique Rivard et Liette Lemay.

En octobre 1965, la 15e Ronde Jeanne de Chantal débutait dans la paroisse St-Sébastien et le 19 décembre 1965, 14 jeannettes étaient admises à la promesse jeannette. La cheffaine, Mlle Lise Paquin, est assistée de Mlles Diane Polnicki, Rose-Marie et Louise Gareau. L'aumônier de cette Ronde est M. le curé Berteau.

Dans la paroisse Ste-Famille, Mme Suzanne Coupal commença en octobre 1965 à initier 12 petites filles au jeannettisme et le 13 février dernier, ces jeannettes de la 16e Ronde Bernadette Soubirous entraient dans la Forêt Bleue. Mme Coupal est assistée de Mmes Denise Provost, Mireille Laperle et de Mlle Suzanne Ricard. M. l'abbé Hébert est l'aumônier.

**MOUVEMENT GUIDE DE**  
Dimanche dernier, le 20 février 1966, dans la salle de l'école Pierre-Boucher, avait lieu la fondation de la Compagnie de Boucherville, (20e Saint-Louis), par la promesse des jeunes filles qui se préparaient depuis septembre dernier. Ce noyau est maintenant prêt à recevoir les jeannettes qui auront trouvé leur fleur d'or et désireront monter à la Compagnie pour continuer sur la Route du Guidisme. Ont également fait leur promesse quelques jeunes filles qui **SERVIRONT** chez les jeannettes.

Toutes les unités scoutes et guides se sont rendues le matin à la messe de 9 h. en l'honneur du fondateur du scoutisme, Baden Powell, prier le Seigneur pour ces jeunes filles qui ont fait leur promesse : fraternisant pas seulement en paroles mais concrètement.

La promesse était présidée par M. le Maire Clovis Langlois et par M. le Curé Georges-E. Adam de Saint-Louis.

La promesse était dirigée par Mme Pierrette Déry, cheffaine et Mme Huguette Dubé, assistante en présence du Commissaire Gratton du diocèse de Saint-Jean et de la cheffaine du groupe St-Louis, Mme Gisèle Chartrand.

On y remarquait également la présence de tous les chefs des unités scoutes (louveteaux, louvarts) et des cheffaines, présentes et anciennes des Jeannettes, de membres du Comité Protecteur, les marguilliers représentés par M. Robert Bégin, secrétaire et M. Raymond Séguin, comptable de la Fabrique 66. . . Après avoir reçu la bénédiction de leur aumônier, prononcé leur promesse sur le drapeau canadien, les aspirantes ont reçu du Commissaire leur insigne et la poignée de main les introduisant dans la grande fraternité guide: ce sont Mlles Lalonde, Carole; Collard Marie-France, Corbin Ginette, Picard Louise, Girard Carmen, Morin Louise, Régnier Lucie, Beauchamps Françoise; Charlebois Paule; Hudon Micheline; et comme assistantes: Mlles Corbin Luce, Lemay Michelle de la 11e Ronde Blanche de Castille. Lemay Liette de la 14e Ronde Marguerite d'Youville et Stéphanie Lebuis, assistante à la Compagnie.

# ★★★ NOS CORPS INTERMÉDIAIRES ★★★

"FAIS CE QUE DOIS, ADVIENNE QUE POURRA"

## GUIDISME

Le mouvement guide fut fondé en Grande-Bretagne en 1909 par Lord Robert Baden-Powell of Gilwell. Lady Baden-Powell est le chef guide mondial. La première Compagnie de guides catholiques de langue française au Canada fut fondée à Québec en 1928 et dans notre diocèse en 1936.

**BUT**  
Le guidisme catholique tend à former une femme de caractère et d'action, conformant sa vie à sa foi, préparée et prête à servir. En vertu de sa promesse, il l'engage à témoigner de sa charité fraternelle par un service effectif et gratuit du prochain.

**METHODE**  
Le guidisme est une méthode active d'éducation. Il fait confiance à l'enfant et l'encourage à travailler à sa propre formation. Méthode d'éducation intégrale bien que complémentaire, le guidisme s'efforce de développer la santé, le caractère, le savoir-faire, le service du prochain, la connaissance et le service de Dieu dans un climat de fraternité et de joie.

Le guidisme utilise des moyens d'éducation qui lui sont propres:

La promesse et la loi développent les valeurs spirituelles, un sens très aigu de l'honneur et le désir d'aider les autres selon l'esprit de l'Evangile.

Le système des équipes apprend aux jeunes à s'amuser, à travailler, à vivre ensemble. Il les encourage à accepter des responsabilités, à se maîtriser elles-mêmes, à penser aux autres.

Le plein air, avec le camp et les excursions, offre une saine aventure, développe la santé, l'initiative, l'observation, la débrouillardise; il aide à découvrir Dieu dans la nature.

Le programme technique, avec ses épreuves et ses "badges", encourage les jeunes à acquérir les connaissances, l'habileté et le savoir-faire qui feront d'elles de meilleures maîtresses de maison et des citoyennes utiles à leur pays.

La bonne action quotidienne (B.A.) est à la fois moyen d'entraînement à l'apostolat et expression de la charité fraternelle. Elle prépare à envisager et à réaliser la vie comme un service de Dieu et du prochain.

La bonne action quotidienne est la première obligation de la guide.

La devise de la guide est "sois prête", ce qui signifie que la guide doit être préparée et disposée à rendre service, à faire face à toute difficulté.

**BRANCHES**  
Le mouvement se divise en trois branches principales auxquelles se rattachent les unités, selon l'âge de leurs membres:

La branche jeannette, pour les fillettes de 8 à 11 ans.

La branche guide, pour les adolescentes de 11 à 17 ans.

La branche guide-ainée, pour les jeunes filles de 17 à 21 ans.

On désigne sous le nom d'unité toute Ronde (branche jeannette), toute Compagnie (branche guide), tout Feu (branche guide-ainée) régulièrement constitué.

Les cheffaines sont les chefs responsables d'un groupe ou d'une unité: Ronde, Compagnie ou Feu. Elles sont aidées dans l'exercice de leurs fonctions par une ou deux assistantes. Un aumônier complète cette équipe. Les chefs doivent appliquer la méthode guide dans son intégrité et se conformer aux directives de l'autorité.

**JEANNETTISME**

Le jeannettisme est la méthode guide adaptée aux fillettes de 8 à 11 ans. C'est une méthode essentiellement active, caractérisée par la joie. La Forêt Bleue, c'est le pays merveilleux, et pourtant réel, où vivent et s'amuse de gentilles petites filles, les jeannettes, qui sont plus facilement sages parce qu'elles sont heureuses.

La jeannette a l'obligation de faire chaque jour un plaisir à quelqu'un.

La devise des jeannettes est: "De notre mieux!"

## NOS FILS ET FILLES

### A L'ETRANGER

Le R.P. Paul-Ed. Dulude, o.m.i.

## 4e PARTIE DE CARTES POUR NOTRE MISSIONNAIRE

Il y aura une partie de cartes mercredi soir, le 27 avril 1966 à 8 heures p.m., en la salle paroissiale de l'Immaculée-Conception située à 1981 est, rue Rachel, Montréal.

Le prix des billets est de \$1.00 chacun. Même si vous ne pouvez venir, achetez des billets, au moins un billet. Formez même une table.

Il y a 800 places disponibles. Pour acheter vos billets, veuillez communiquer avec le responsable, M. Guy Dulude, 4286 rue Garnier, Montréal. Tél.: le soir, l.l. 3-6406 ou chez les Zélatrices. Des billets seront aussi en vente à la porte, le soir du 27 avril.

**NOTRE PARTIE DE CARTES ANNUELLE!** Encore une fois nous nous mettons à l'oeuvre pour un succès toujours grandissant. Nous demandons donc le dévouement de tous, car une partie de cartes c'est un effort commun de tous. Chacun peut faire sa part, parce que même si on n'est pas riche, on peut au moins se dévouer pour vendre des billets et recueillir des prix.

Tout de même nous sommes bien encouragés, car la souscription du Cadeau de NOEL fut vraiment un succès sans précédent. Savez-vous qu'on a ramassé \$1,027.00 pour que le Père Paul puisse apporter l'EAU nécessaire à la Mission. Quelle générosité que Dieu récompensera!

Voici quelques nouvelles: le Fr. Marcel DULUDE, c.s.v. de l'Institution des Sourds-Muets de Montréal, qui nous aidait tellement pour la partie de cartes, a reçu son changement; il a été nommé économiste à l'Institution des Sourds de Québec, à Charlesbourg. Nous le regrettons vivement et nous lui souhaitons bon succès. — Le 12 février, M. et Mme Samuel Provost, zélateurs de toujours, fêtaient leur 50e anniversaire de mariage à Boucherville. Toutes nos félicitations et nos vœux de bonheur.

Voici maintenant un extrait de la lettre du Père Paul:

"Je te félicite de ton courage et de ton habileté missionnaire pour avoir pu obtenir de tous ces chers amis et bienfaiteurs ces \$1,000.00 et plus. Que Dieu te récompense et bénisse ces chers amis des missions. Ils sont merveilleux et gentils à croquer... Quelle aubaine! De l'EAU pour tous mes enfants!"

Vois-tu, mes écoles vont atteindre près de 800 enfants. Au début de la mission, seulement 130 enfants! et 3 maîtres. Aujourd'hui: 375 et 8 maîtres! Il faut les loger et payer les maîtres! Je voudrais aussi pouvoir me faire une maisonnette de 20 par 40 pieds pour la messe sur semaine et pour habiter le Saint-Sacrement. Car je n'ai pas encore de chapelle...

Je t'embrasse et je bénis tous et chacun."

Paul-Ed. Dulude, o.m.i.

Comme vous le voyez, notre missionnaire est content, mais il n'a pas fini ses tribulations. De plus sa santé n'est pas très bonne. Merci pour tout ce que vous ferez pour lui.

Henri Dulude, ptre o.m.i. frère du Missionnaire

## MESSAGE DU CENTRE D'ART

Contrairement à ce qui a été annoncé précédemment, la prochaine projection du Ciné-Club aura lieu le 23 et non le 30 mars; à l'affiche: "SUR LES QUAIS" d'Elia Kazan.

La prochaine visite guidée au Musée des Beaux-Arts aura lieu le 16 mars; sujet traité: "LA RENAISSANCE".

(Pour tous renseignements, signalez 655-5166).

Thérèse Bélisle  
secrétaire.



BOUCHERVILLE

## INVITES

Monsieur Vienny Valiquette, ing., de la compagnie Québec Combustion, Monsieur Henri Racicot commerçant du Centre d'Achats et Monsieur Philippe Viens de Canadian Gyptium avaient accepté les invitations, dans l'ordre, de Marcel Touchette, Henri Racicot et Lionel Létourneau. Nous espérons que le souper vous a plu.

## NOUVEAUX MEMBRES

Trois nouvelles recrues, qui avaient été au préalable dûment ballottées, ont reçu des mains du Président René leur bouton de membre. C'est donc avec infiniment de plaisir que nous acceptons comme nouveaux confrères Jim "Aristo" Lewis, Lucien "l'Avocat" Ducharme et Charles "Gros Actif" Desmar-teau. Soyez les bienvenus les gars!

**FAVREAU (du mot latin fanfaronade etc...)**

Savez-vous ce que c'est du boeuf frappé? ... pour la réponse vous adresser à André Favreau.

## CLUB DES CENT AMIS

Malgré ces pérégrinations presque continuelles aux U.S.A., André Vernet n'est pas oublié de ces amis. Hier soir, dans un geste très humanitaire, Gaston Moussette a sorti le nom d'André du chapeau en centième position, méritant à ce dernier \$350.00. Félicitations André.

## CONCOURS D'ART GRATUIT

L'ami Ronald rapporte qu'il a déjà rencontré les principaux de nos écoles et que, comme par les années passées, nous sommes assurés de leur collaboration ce qui laisse présager un autre succès.

## INAUGURATION DU PLANATORIUM DOW

Gerry Dow Desjardins nous a confié que la publicité en première page de La Seigneurie de la semaine dernière l'avait comblé et surtout, qu'il était bien fier de la belle photo. . . Toutefois, il tient à rectifier une erreur dans la date qui est bien le 4 avril prochain à 9 h. 30 p.m. comme il a été annoncé.

Comme l'a souligné René nous obtenons en primeur mondiale, la faveur de participer à un événement unique et à un spectacle féérique. Pour ces raisons les 400 billets que nous nous engageons à vendre nous serons littéralement arrachés des mains... Il en sera question dans les semaines à venir.

## SAMEDI LE 5 MARS 1966

Coïncidant avec la remise de la charte du nouveau Club de St-Jean samedi le 5 mars au chalet du Club de Golf de l'endroit, le président international Monsieur Jim Olvay faisait une visite de la région.

La cagnotte a rapporté \$32.25. J.-Yves VAILLANCOURT.

## RETRAITE CONJUGALE

Les époux qui désirent participer ensemble à une retraite, pourront le faire en mars. Le prédicateur sera M. l'abbé Marcel Brillon, ptre.

Date: du vendredi le 18 mars à 9 h. p.m. au dimanche le 20 mars à 5 h. p.m.

Endroit: Villa Ste-Bernadette à St-Jean.

Responsables: pour toute la rive sud: M. et Mme J. Yves Simard (674-8698); pour la région de St-Jean: Rita et Pierre Hemmings (7-4687).

C'est une initiative des Foyers Notre-Dame du diocèse.



CERCLE MGR POISSANT  
NO 1025  
Boucherville, Qué.

Le 23 mars, à la salle paroissiale, aura lieu à 8 h. p.m. une partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle. Il y aura de nombreux prix de présence. Cordiale invitation à tous.

Mercredi avait lieu l'assemblée régulière des Filles d'Isabelle. Nos meilleurs vœux ont été offerts à Mgr Poissant, aumônier, à l'occasion de son anniversaire et aussi à Mme Marcelle Schneider, à l'occasion de son 25e anniversaire de mariage.

Sincères remerciements à tous ceux et celles qui se sont dévoués pour la guignolée. Le résultat fut très beau et à vous aussi, cher public, grand merci pour votre générosité.

Et comme l'année passée tous les membres se feront un plaisir d'aider la Société Canadienne du Cancer dans sa campagne et continueront de faire les pansements.

## Société Canadienne du cancer

Section Boucherville

De nombreuses organisations sollicitent actuellement l'aide du public et chacune d'elle mérite, sans aucun doute, un certain appui.

La Société Canadienne du Cancer, elle aussi, nécessite des fonds pour poursuivre la lutte contre cette effroyable maladie. Déjà la science a progressé sensiblement dans ce combat — il ne faut donc pas s'arrêter en chemin.

Aidons les scientifiques dans leur tâche pour enrayer les ravages du cancer. Souscrivons généreusement à l'appel qui vous sera fait du 1er au 15 avril 1966.

LEO ROY

**Correction:** La semaine dernière, un paragraphe du rapport de l'assemblée générale de l'Union de Familles, se lisait comme suit, en parlant des Ministères gouvernementaux:

"Ils refusent de dialoguer avec les Associations Parents-Maîtres, qu'ils ne reconnaissent pas comme représentants des parents".

Après avoir assisté à la conférence donnée par l'Honorable Paul Gérin-Lajoie, samedi dernier, à la Régionale de Chambly, je peux dire que M. le Ministre de l'Éducation accepte de dialoguer avec TOUS les groupes, encourageant surtout les parents à suivre ASSIDUMENT les assemblées de leur Commission Scolaire locale et régionale, pour être au POINT DE DÉPART de la solution des problèmes. C'est là, et à ce moment qu'ils pourront comme groupes, Associations Parents-Maîtres ou Union des Familles, exercer le plus d'influence. Leur rôle serait surtout d'être plus actifs aux élections des Commissaires d'écoles.

Mme M.-Jeanne Dalpé,  
secrétaire.



# CONSEIL

## UN POUR TOUS! TOUS POUR UN!

Au début de 1963, les citoyens de Boucherville élaient un nouveau conseil de ville qui devait administrer les intérêts de notre municipalité, pour le meilleur et pour le pire. Bien que deux partis distincts fussent en cause, réclamant de part et d'autre, l'élection en bloc de leurs candidats respectifs, l'électorat lui, portait son choix, sur chaque individu, les articles des programmes des deux partis, étant identiques, à une exception près.

Il était donc évident que ceux qui réclamaient le suffrage de la population, étaient des réalistes et qu'ils avaient conscience des besoins de notre ville, en vue de son expansion. D'ailleurs, chacun des points de ces programmes était essentiel et nécessitait une réalisation prochaine, notre ville étant appelée à jouer un rôle important dans le contexte de l'Etat du Québec, de par sa situation géographique et son étendue.

On peut dire avec orgueil, que nos édiles se sont mis résolument à la tâche et qu'après deux ans, la presque totalité du programme énoncé, a été réalisé en entier, et dans certains domaines, en partie.

L'Hôtel de Ville (centre civique) a été mis sur pied et le tout fonctionnera entièrement d'ici quelques mois.

La Commission Industrielle a été formée et l'on connaît déjà des réalisations concrètes.

Le transport en commun existe maintenant, chez nous, et même s'il est loin d'être parfait, on peut dire que la première ébauche a été faite. Dans ce domaine, nous sommes obligés de nous plier à notre dépendance, vis-à-vis la Régie des Transports, qui a toujours le dernier mot.

Je crois que nous venons de toucher aux principaux points des promesses électorales énoncées, par nos dirigeants, lors de la dernière élection. Pour être objectif, il faudrait analyser chacune des réalisations dans sa fonction pour savoir si le tout a été fait conformément au désir de la population ou en définitive, dans l'optique du seul intérêt des contribuables. On entend beaucoup de critiques concernant le Centre Civique, le transport en commun et la commission industrielle. Cependant, ces critiques nous ont semblé être sans fondement véritable, et pour cette raison, nous pousserons notre inquisitoire plus loin, gardant pour un prochain article, les réponses que nous aurons reçues pour les questions que nous serons forcés de poser.

En revenant au programme électoral, il y a un article qui n'a pas été mis à exécution et qui nous est aussi impératif que ceux qui ont été réalisés. N'est-il pas vrai que le premier devoir d'un gouvernement, même municipal, est de renseigner le public, et d'une façon adéquate, sur son administration, car en fait, on joue l'avenir des résidents qui forment la collectivité et que les résultats quels qu'ils soient, ce sera toujours Baptiste qui en soldera la note. Surtout, qu'on ne nous serve pas l'éternel refrain que les assemblées sont publiques, car le couplet nous rappellera vite que pour un important pourcentage de la population, il est physiquement impossible de suivre ces délibérations, pour de multiples raisons. Nous ne voulons pas élaborer, ici, une thèse d'arguments, (et ils sont nombreux) écrits les uns après les autres, par ordre de priorité, pour donner plus d'ampleur à notre écrit; nous voulons cependant rappeler poliment mais fermement à nos dirigeants, un article de leur programme garanti par leurs promesses, et que ce point, s'il est un droit des citoyens, il est aussi un devoir pour M. le Maire et les Echevins.

A ce jour, rien de concret et d'adéquat n'a été fait à ce sujet. Il est vrai, qu'après les élections, des pourparlers avaient été pris avec le directeur d'un certain journal, défunt par la suite. Mais ce contretemps ne devrait pas du même coup, faire mourir le projet dans l'oeuf. Il y a d'autres médiums d'information, auxquels on aurait pu avoir recours, plus onéreux, peut-être, mais l'affaire municipale est le commerce de M. Tout le Monde, et je ne connais pas de commerçant sensé qui se refuse la dépense d'un compteable, pour avoir un vrai portrait de son commerce et savoir où il va. Par la suite, est né le présent hebdomadaire avec lequel aucune entente n'a été conclue pour donner fidèlement le compte rendu de chaque assemblée, à nos lecteurs de Boucherville.

Nos édiles seraient bien vus de ramener ce projet rapidement à la surface, et d'y donner suite dans un court laps de temps. Evitons cependant, de renseigner le public à retardement, l'empêchant de faire valoir ses idées sur des règlements avec lesquels il serait en désaccord. Un compte rendu fidèle et précis devrait être entre les mains des citoyens, dans les 7 jours suivant l'assemblée du Conseil. Qu'on ne nous serve pas l'argument d'une complication à la régie interne, car jamais nous n'accepterons que la bureaucratie brime l'intérêt général.

Qu'on analyse les différents moyens de communication, qu'on en fasse l'étude du point de vue coût et efficacité, et qu'on prenne action. Et pourquoi ne pas former un comité qui aurait pour tâche d'aider les autorités dans ce travail et permettrait au projet de prendre forme. Il est certain que nos différents corps intermédiaires seraient heureux d'y apporter leur aide.

RAYMOND CARIGNAN

### ADOPTION DU REGLEMENT NO 488

Il est résolu que le règlement No 488 CONCERNANT LA RELOCALISATION DES SERVICES SUR LES LOTS 20 et 21 ET PREVOYANT UN EMPRUNT DE \$6,000.00 A CETTE FIN soit approuvé par ce Conseil.

Qu'une assemblée publique des contribuables soit tenue le vendredi, 11 février 1966, à 7 heures p.m., à l'Hôtel de Ville, pour l'approbation ou la désapprobation dudit règlement.



est votre journal: faites-le lire!

### APPROBATION DU REGLEMENT NO 487

Il est résolu que le règlement No. 487 décrétant LA CONSTRUCTION D'UN EGOUT COLLECTEUR, DU FLEUVE AU BOULEVARD FORT ST-LOUIS, EN PASSANT PAR LE LOT 40, ET PREVOYANT UN EMPRUNT DE \$176,000.00 A CETTE FIN, soit adopté;

Qu'une assemblée publique des contribuables soit tenue le 11 février 1966, à 7 heures du soir, à l'Hôtel de Ville, pour l'approbation ou la désapprobation dudit règlement.

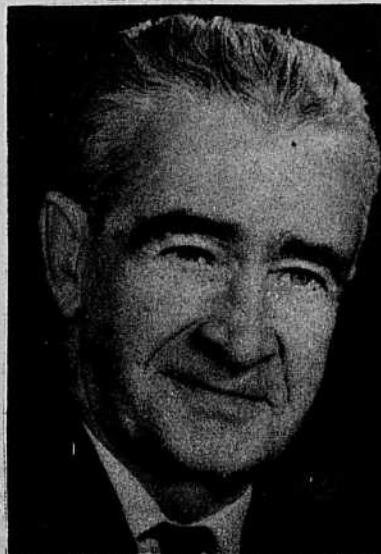
... SERVICE D'EGOUT sur les lots 65, 66 et 67.

### LECTURE ET ADOPTION DU REGLEMENT NO 489

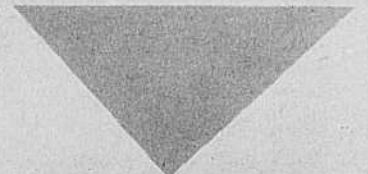
Il est proposé par l'échevin Raymond Lalonde, appuyé par l'échevin Louis Jazzar et résolu que le règlement No. 489 DECRETANT LA CONSTRUCTION DES SERVICES D'EGOUTS DOMESTIQUES SUR LES LOTS 65, 66 et 67 soit approuvé par ce Conseil.

... PROBLEME DE L'EAU  
Le Conseil demande que l'ingénieur fasse rapport du coût pour l'installation des deux pompes de surpression incluant le transfert et la date possible de l'installation et que ce rapport soit soumis vendredi soir, 11 février 1966, aux membres du Conseil.

# Autour de la démission de M. Edouard Chicoine...



COMME IL NOUS FUT DIFFICILE DE REJOINDRE MONSIEUR EDOUARD CHICOINE ET FAUTE D'ESPACE DANS LE NUMERO DE CETTE SEMAINE, NOUS REPORTONS A LA SEMAINE PROCHAINE LE REPORTAGE SUR LA DEMISSION DE CET EX ECHIVIN BIEN CONNU DE BOUCHERVILLE. LA SEIGNEURIE PRIE LES LECTEURS DE COMPRENDRE CETTE SITUATION QUI N'EN SERA QUE MIEUX CORRIGEE. LA DIRECTION.



## CLUB NAUTIQUE

### Nouvelle importante

Vendredi le 11 mars à 8:30 p.m. se tiendra une assemblée importante du Club Nautique de Boucherville à l'Hôtel de Boucherville. Il y aura des élections pour former le nouveau comité de direction. Plusieurs choses urgentes seront discutées.

## L'ELU DU PEUPLE

Depuis plusieurs semaines les fréquentes absences à la table du conseil de certains de nos échevins sont le sujet de nombreux commentaires.

Les abstentions non motivées sont inexcusables et nos représentants devraient se souvenir qu'ils sont élus par des citoyens ayant droit à plus de considération.

Chaque fois qu'un membre du Conseil municipal manque par sa faute une séance du conseil il trahit la confiance de ses électeurs et de ses concitoyens. Si les charges et les devoirs qu'il s'est imposés, deviennent trop lourds pour ses épaules, il n'a qu'une chose à faire, démissionner afin de laisser à d'autres le soin de continuer le travail. En agissant de cette manière il gardera l'estime et le respect de ses amis. Le peuple a besoin de tous ses représentants pour éviter d'être conduit par des commis.

### DEMOSTHENE

(Ce pseudonyme n'a aucun lien avec la direction de ce journal.)

## TOPIQUES

### ASSEMBLEE DU CONSEIL DE VILLE, LE 1er MARS, 1966

Mars n'a pas son pareil pour nous servir des bruines de tout acabit: malgré les rafales de pluie verglassante, une trentaine de personnes assistaient aux délibérations.

Item 16: La tenue d'une lettre de démission signée par M. Edouard Chicoine est lue à l'assistance. La démission de M. E. Chicoine est acceptée et une résolution est préparée à cet effet, proposée par M. J.-Rolland Vallières, secondée par M. Raymond Lalonde. Le 18 mars, 1966, il y aura mise en nomination de midi à deux heures. Des élections auront lieu le 30 mars 1966, s'il y a plus d'un candidat.

Item 5 de l'annexe A: Concernant l'établissement de parcs routiers. Notre conseil considère qu'il est grandement temps d'y voir.

Il est proposé par l'échevin J.-Rolland Vallières et secondé par l'échevin Raymond Lalonde, qu'un bureau du Tricentenaire soit installé à l'Hôtel de Ville. Il est également proposé et secondé par les mêmes officiers municipaux, que M. Charles Desmarreau détiende la fonction de secrétaire de la Commission industrielle de Boucherville et de publicitaire de la ville.

Les item se succèdent rondement. Une bonne quantité sont résolus, un plus grand nombre, encore, sont "classés".

A l'extérieur, pluie en bataille; à l'intérieur, atmosphère... semblable! Les ripostes s'acidulent. Pour une question de contrat d'huile, l'explosion se produit. Des répliques incisives fusent: "Joue pas avec les mots!" "Qu'on demande d'autres soumissions..." "Ça, c'est d'la polticaille à mon goût!" D'un coup sec et diplomatique de son maillet, M. le Maire rappelle l'ordre; mais l'or-

dre demeure sourd à son appel. Pourtant, à quelques milles en amont, la fraternité humaine élève les structures de pavillons qui seront fabuleux....

Une question d'huile? Un leur-rel Les causes sont plus profondes et il n'est pas de mon ressort d'en discuter. La sincérité, évidente malgré tout, des officiers municipaux et le temps éclaireront les faits. "Laissons porter!"

La levée de l'assemblée est proposée sur ces entrefaites et les citoyens évacuent la salle. Leurs propos mi-figue, mi-raisin, dissimulent un mélange de déception et d'anxiété.

Les représentants du Conseil municipal se dirigent vers le hall d'entrée en même temps que la foule. Le bras levé en signe de protestation, M. Joseph Lamoureux s'adresse à M. le Maire: "Y a eu une démission, M. Clovis Langlois, y en aura une autre!" J'ai fait la curieuse analogie avec des époux qui, agglutinés dans la routine, en viennent aux mots pour des vétilles. Ils étaient las de se regarder. S'ils avaient regardé ensemble dans la même direction, ils auraient vu qu'il y a tout un monde à bâtir.

Enfilant ses couvre-chaussures, un contribuable insinue, un sourire au coin de l'oeil: "Pas étonnant que les enfants d'école se chamaillent..." Et lors d'une conférence sur l'Expo, M. Lord, l'un des ingénieurs, avait dit, à grand renfort d'applaudissements: "Voilà une chance pour le peuple canadien de faire connaître sa maturité au monde entier."

René GAULTIER

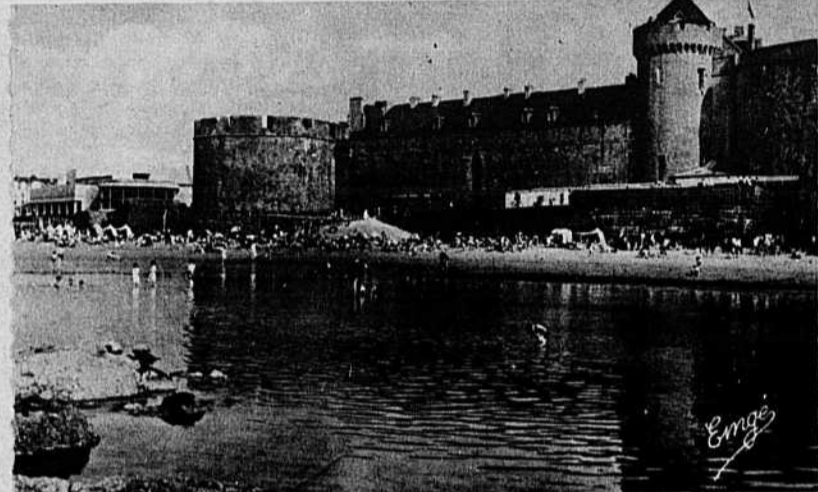
# DE VILLE



## Voyage de la Société Historique de Boucherville du 15 septembre au 6 octobre 1966 Du St-Laurent aux sources françaises



• La plage de l'Eventail et le Château. •



Un joli type de corsaire d'autrefois.

Pour informations :  
Soc. historique de Boucherville  
414 boul. Marie-Victorin  
Tél.: 655-5296

### SAINT-MALO

"A S.-Malo, beau port de mer" ... métropole de la Côte d'Émeraude.

Au nom de St-Malo, combien d'évocations variées surgissent à la mémoire! Ramparts et site pittoresque sur la mer, station balnéaire, poste avancé entre la France et l'Angleterre. Château majestueux au nom original de "Quic en Groigne" auquel est attaché le nom de la duchesse Anne de Bretagne (1498). Marins et découvreurs parmi lesquels Jacques-Cartier, Duguay-Trouin et Surcouf et toute une légion de corsaires dans une succession de sept siècles. Maîtres du mouvement romantique comme Chateaubriand et Lamennais.

L'arrêt à S. Malo constitue sans aucun doute un des sommets dans l'intérêt historique et touristique de notre voyage.

Saint-Servan, alors Aleth, a été évangélisé au 6ème siècle par le moine S.-Malo (Mac-Law, le Gallois) venu de Grande-Bretagne. Lors des invasions normandes, au 10e s., la population de S.-Servan se réfugia sur une île voisine pour s'y défendre plus facilement. C'est cette île plus tard reliée à S.-Servan par des remblais et des routes, qui est devenue S.-Malo. Elle devint vite assez peuplée pour avoir son petit gouvernement indépendant et son évêché dès 1144. C'est alors qu'ont été érigés les ramparts qui ont fait de la ville une forteresse.



R. P. Julien Déziel, O.F.M.

Au début du 16e siècle, des marins de S.-Malo connaissaient déjà Terre-Neuve et le Labrador. En 1534, Jacques-Cartier découvrit le S.-Laurent. Aux 17e et 18e siècles sont sortis de S.-Malo, parmi des milliers d'autres corsaires, polices de la mer en chasse des pirates, des maîtres dignes de la plus brillante légende: Duguay - Trouin et Surcouf.

Quoi visiter dans S.-Malo? Il faut voir d'abord l'ensemble de la ville, à l'intérieur des murs et faire une promenade sur les terrasses des statues de Surcouf, et de Jacques-Cartier. Il faut voir la galerie "Quic en Groigne", histoire des grands Malouins, le musée de "la Grande Pêche" et le riche aquarium de la ville.

De S.-Malo sont venus en Canada au 17e siècle, les Dufrodes-la-Jemmerais, Aubert - dit - Latouche, Fortin - dit - Hermel, Hayet - dit - Malo, Jolivet - dit - Lépine, LeBreton, Quesnel - dit - Tourblanche et Raimfray (Rinfret).

## Parlant de Canadiana

COMPILATION PAR  
R. Lefranc

Il y a 25 ans les membres du Rotary Club de la ville de Québec étaient les hôtes d'un conférencier et auteur grandement soucieux de l'unité nationale, M. Charles Holmes.

En effet, le 11 mars 1941, l'auteur du volume MEETING THE FRENCH-CANADIAN HALF-WAY (qui ne se trouve pas à la bibliothèque de McGill) prononçait une causerie intitulée "The Unbritishness of Unilingualism".

Nous nous plaisions à reproduire quelques extraits de cette conférence parce qu'ils consistent pour tous les temps des "faits" de vie ordinaire, de vie académique, et de vie politique canadienne.

"Two recent incidents, which occurred in widely separated localities of our Dominion should, to my mind, have been the object of constructive criticism on the part of Champions of Canadian Unity.... but because these incidents were not widely commented upon in our English press, they did not attract the attention of those who know how sensitive the French-Canadian is to any slight that is paid his language or who, knowing the facts, realized that those who were guilty of offensive conduct towards their French compatriots were really animated by sincere, if mistaken, sentiments of patriotism. I therefore feel, that "faute d'autre", I must again take up the task of interpreting the French-Canadian attitude to my English compatriots and explain how some of the latter are menacing National Unity while doing what they mistakenly consider a highly meritorious patriotic act.

What are these incidents to which I have alluded and of which you have not yet heard? The first occurred in the provinces of Saskatchewan and Alberta where a movement was started by Great War Veterans to promote National Unity by enforcing uniformity of language - and sponsored the distribution of windshield stickers bearing the wording: "Speak English Only".

They (the veterans) started an ill-advised campaign against the use of French, in the whole of the Dominion, is a constitutional RIGHT, not a privilege.... and, I might add, it isn't cricket to attempt to curb the use of any language anywhere under the British flag. In other words, it is un-British!

The second incident occurred on our border, at Lacolle, P.Q.

To understand its repercussion you must be aware that there are, in the Republic to the South of us, two million or more people who are either of French-Canadian birth or descent. The much-vaunted American melting pot has failed to assimilate a large proportion of this ethnical group. Franco-Americans have their own churches, their own parochial schools and other institutions of learning in which French is spoken and taught. So attached are they to the French language that they maintain a press of at least ten to twelve dailies and about fifty weeklies and periodicals.

Just at present, an article is going the rounds of the Franco-American press which had its origin in a Worcester, Mass. French newspaper. A Franco-American Worcesterite, while en route to Montreal, stopped at Lacolle for immigration and customs control and, being in Quebec province, addressed one of the Government officials in French. He was amazed to be told by this worthy that he'd have to speak English because he (the Government official) did not speak any 'foreign' language!

I know there are many others who hold the opinion that uniformity of language is essential to National Unity and I would therefore like, in the limited I have at my disposal, to prove beyond the shadow of a doubt that such a view is contrary to the very principles of democracy as Great Britain understands them.

We find the proof of this in "War and Democracy", a book written by England's best educationalists for the use of the Education Workers' Association of

the United Kingdom. The book is authoritative even in Canada, since students MUST read it for matriculation into the University of Toronto.

In this book we read: "So long as there are peoples, in Europe under alien governments, curtailed in the use of their language, in the propaganda of their literature and ideas, in their social intercourse, in their corporate life in all that we, in Great Britain, understand by civil liberty, so long will there be men who will mock at the very idea of international peace and look forward to war, not as an outworn instrument of a barbarous age, but as a means to national freedom and self-expression".

It is amusing for the student of history to see some misguided zealot of the idea of 'one language-one country' try to impose the English language on any ethnical group because the English language as we know it today so little resemble the language of the original Englishmen that if we heard it spoken in our presence, we would be unable to understand a single word. Remember, modern English is a hodge-podge of dozens of languages!

Almost every language and accent imaginable is heard under the British flag in some part or other of the world. And this is so because Great Britain considers the curbing of individual culture and liberty a crime against democracy.

French is spoken and taught on a par with English in Mauritius, the Seychelles Islands, Trinidad, Grenada, Dominica and Saint-Lucia; Italian is spoken in Malta; Dutch is spoken in the Union of South Africa; Dutch and

French are spoken in British Guiana; Spanish is the language of Gibraltar; Greek and Turkish are both official in Cyprus; Hebrew and Arabic are official in Palestine; Chinese is spoken in the Straits Settlement, the Gold Coast and Hong-Kong. In India, which is the outstanding example of multi-lingualism under the British flag, 126 hindustani languages and dialects are in current use in Courts of Justice and official relations with the State.

We are sometimes a bit hasty in accusing the French-Canadians of having a monopoly on disloyalty in Canada. We must not forget that when England's own sons, in the colonies to the South of us, revolted against British rule, they offered every possible inducement to French-Canadians to join them in their movement. A newspaper, the Montreal Gazette, was founded and printed in French to promote the principles of American revolution. Benjamin Franklin, who could speak French like a native, and "Carroll of Carrollton", a powerful Roman Catholic propagandist, who had studied at Bourges and Paris, were delegated to this province in an effort to secure the support of the French-Canadians.

And in 1847, who assailed Lord Elgin with stones and rotten eggs? Was it not our most exclusive clubs which scratched his name off their membership list? Was it not members of the Loyal Order of Orange, and not French-Canadians, who burnt down the Parliament Buildings in 1849?

And yet we should have the people at large and the newcomers to our country believe that the French-Canadians have a monopoly on disloyalty."

# BOUCHERVILLE VILLE-TYPE DU CANADA FRANÇAIS

### TOPONYMIE:

## GIROUARD (ABBÉ ANTOINE)

Fondateur du séminaire de Saint-Hyacinthe, né à Boucherville, comté de Chambly, le 7 octobre 1762, d'Antoine Girouard et de Marguerite Chaperon, fit ses études classiques au petit séminaire de Montréal, sa philosophie et sa théologie au séminaire de Québec, et fut ordonné par Mgr d'Églis le 23 octobre 1785. Curé de Bonaventure avec desserte des deux côtés de la baie des Chaleurs depuis Cap-des-Rosiers jusqu'à Miramichi, aujourd'hui Chatam (1785-1786); curé de Caraquet avec desserte de la seule côte méridionale de la baie depuis Caraquet jusqu'à Miramichi (1786-1790); curé de la Pointe-aux-Trembles-de-Montréal (du 16 octobre 1790 à septembre 1805) avec desserte de la Longue-Pointe (du 16 octobre 1790 à novembre 1795); curé de Notre-Dame de Saint-Hyacinthe (de septembre 1805 à sa mort), où il a fondé le séminaire en 1811 et établi un couvent des Soeurs de la Congrégation en 1816. De haute taille et de forte corpulence, oeil expressif, démarche grave, il avait beaucoup de dignité; sa parole habituellement lente de fleurs de rhétorique, mais du pratique. Sa bienveillance en toute rencontre le faisait à la fois aimer et respecter. Ses Sauvages de la baie des Chaleurs lui avaient voué une telle affection que plusieurs années après son départ d'au milieu d'eux ils lui ont envoyé une députation officielle pour lui demander de leur retourner. En 1815, sa paroisse de Saint-Hyacinthe s'étendait de Saint-Aimé à Stanstead et à l'est jusqu'à Durham. Son zèle encore plus grand ne connaissait guère de bornes. C'est au retour d'une navigation de vingt milles aux malades, du côté de Farnham, qu'il conçut le projet de la fondation de son séminaire. On peut soupçonner ce que lui a coûté cette institution en ces rudes débuts de et pour elle il se privait volontiers. Coeur généreux, il ne savait d'ailleurs rien refuser à son Dieu et, par répercussion, au prochain. En dépit de ses multiples préoccupations, il était gai, de conversation agréable, constamment délicat dans ses procédés très hospitaliers. Il est décédé subitement à Varennes, au cours d'une promenade le 3 août 1832, inhumé à Saint-Hyacinthe d'abord dans le caveau de son église, d'où, en 1878, il fut transporté dans la crypte de son séminaire. La même année, on lui élevait là dans le parterre une imposante statue de bronze de grandeur plus que naturelle et, l'année suivante, une semblable à Boucherville, sa paroisse natale.

### Chronique folklorique...

Dans l'Épire, la jeune paysanne porte une robe blanche tissée à la main qu'elle recouvre d'un tablier brodé de noir et de rouge. Les motifs exécutés sur le tablier sont répétés sur le bord du manteau. Les manches courtes de celui-ci laissent dépasser celles de la robe qui sont longues et amples. Une veste brodée d'or ou de fil coloré est portée sous le manteau. On verrait des jeunes filles coiffées d'une écharpe de gaze ornée d'une frange ou bordée de paillettes d'or, et d'autres portant une calotte de feutre à fond plat garnie d'un gland. Les femmes grecques portent ce costume pour danser le Tsamikos.

Un autre costume féminin appelé Amalia fut adopté à une époque où la Grèce était fortement nationaliste, c'est-à-dire au moment où elle se libéra de la tutelle des Turcs pour retrouver son indépendance. A l'origine, ce costume était porté à la cour du roi Othon, premier roi de Grèce, qui avait épousé la reine Amalia. Composé d'une jupe longue et ample, d'une blouse blanche et d'un boléro richement brodé, ce costume est très décoratif. A la taille, il est agrémenté d'une grosse boucle métallique qui retient la ceinture. Le bonnet rouge garni d'un long gland de soie montre l'influence exercée par la Turquie dans le costume grec. L'Amalia est un costume de ville et de cour, et il peut être porté dans toutes les danses.

Il est caractéristique chez les jeunes paysannes de s'orner le front de pièces d'argent ou d'or et de porter autour du cou plusieurs colliers de pierres multicolores. Par la richesse et le nombre de bijoux qu'elle porte, on peut évaluer la fortune d'une jeune fille grecque.

André BISAILLON

### Une autre lettre...

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE BOUCHERVILLE  
300, BOUL. MARIE-VICTORIN - BOUCHERVILLE, QUÉ.

Le 22 février 1966.

Monsieur Morris Rohrlack,  
Director Shopping Centres,  
Ivanhoe Corporation,  
Place Crémazie,  
Montréal 11, Qué.

Cher monsieur,  
Nous vous remercions de votre aimable lettre du 21 février dernier.

Cependant nous tenons à vous faire remarquer que le nom "Place Boucher" ne garde pas le vrai caractère de notre ville. Ce nom pourrait même être péjoratif pouvant désigner un maître-boucher de métier, alors que nous voulons désigner le personnage le plus illustre de notre ville, son fondateur. Et même si l'on voulait conserver ce seul nom sans prénom, nous pourrions honorer une foule de Boucher plus ou moins de marques, issus du patriarcat.

La Société Historique de Boucherville tient donc fortement à ce que le nom de votre centre d'Achats soit:

"PLACE PIERRE-BOUCHER"

La brochure publicitaire, ci-jointe, de la Ville, vous donnera, à l'endos de la page couverture, une bonne référence sur Pierre Boucher: un beau nom, pas trop long et à belle consonnance.

Avec l'espoir que nos précisions vous feront mieux comprendre notre désir, nous vous prions de croire en l'expression de nos meilleurs sentiments.

Charles Desmarteau  
Président.

CD:mt

### Une autre réponse...

IVANHOE  
CORP.

CENTRES D'ACHATS - BUREAUX DE LA DIRECTION  
Place Crémazie, 110 ouest, boulevard Crémazie, Montréal 11, P.Q.  
Téléphone 384-9790

Le 7 mars, 1966

Société Historique de Boucherville,  
300 Boul. Marie-Victorin,  
Boucherville, Qué.

Attention: M. Charles Desmarteau  
Président

Cher monsieur,

Nous vous remercions sincèrement de l'intérêt que témoigne votre lettre du 22 février dernier. Tenant compte de vos conseils, nous avons déjà fait les démarches nécessaires pour faire enregistrer le nom "PLACE PIERRE-BOUCHER" qui sera le nom officiel de notre nouveau centre d'achats.

Espérant que le tout sera trouvé à votre entière satisfaction, nous demeurons,

Votre tout dévoué,

IVANHOE CORP.

Morris Rohrlack  
Directeur des Centres d'Achats

MR/td

COMPILATION PAR:  
CLAUDE DUCHESNE  
directeur de la s.h.b



# Soleils d'antan

par Mme Doris Horman

La pleine lune roule sa boule de roc solide. Le ciel est désert : c'est une invite pour une 7e chasse-galerie. Coiffons nos casques de raton-laveur. Notre croisière régressive dans le Temps nous permettra d'assister à la "course des bois".

Malgré les interdits de traite, les édits les plus sévères et les condamnations, les coureurs des bois, imperturbables, parcourent le continent. Plus d'un pionnier peut parler d'un parent ou d'un ami qui a gagné les "Pays d'en Haut". Qui sont-ils ? Que font-ils ?

Dans "Visage de l'Intelligence", Ernest Gagnon dit : "Colon tenace au regard posé sur la terre, ou coureur des bois : ces deux formes initiales de la vie au Canada ont marqué son intelligence". Ces deux manières de vivre partent d'une option fondamentale face au gigantisme du pays. Le coureur des bois ou "survenant", c'est l'homme de l'espace. Son exil, c'est une façon pour lui d'exorciser l'immensité.

La plupart des coureurs des bois sont originaires de Montréal et des environs. Pendant que sur le fief de Varennes, les François Haupin, les Gilles Mignolet, les Jean Fleuri-court et les autres défrichent et essoucbent, une partie de la fine fleur de la jeunesse est tentée par ce klondike qu'est la course des bois. M. Patoulet, l'ancien secrétaire de Talon écrit : "Le recensement de 1681 accuse 1475 absences d'hommes mariés et de 65 veufs" (Dictionnaire Général du Canada, vol. I) et il ajoute que les jeunes gens s'éloignent et ne se marient pas. Ces chiffres sont peut-être inexacts. Cependant, le pourcentage des coureurs des bois demeure très élevé, relativement à la population totale de 10,250 âmes, dans toute la Nouvelle-France, en 1683.

Le coureur des bois est un jeune berceau : la dureté du métier exclut, a priori tous ceux qui ne sont pas au summum de leur capacité physique. En partant pour l'aventure, il espère échapper à une vie routinière et terne, faire un "coup d'argent". Il y a aussi l'appel d'une vaste contrée inconnue. Il quitte Montréal au printemps ou à la fin de l'été et se rend à Michilimakinak où il refait ses provisions. De là, il se dirige vers le lac Supérieur, puis, vers le Nord. Il revient l'année suivante ou deux ou trois ans plus tard, selon son itinéraire. L'aventurier voyage en canot ou en raquettes, revêt la tunique indienne. La chasse, la pêche et la cueillette des menus fruits assurent sa subsistance, tout comme à l'indigène. Pierre-Esprit Radisson avait même écopé d'un nom indien : Orimba. Il écrit : "J'avais à peine 16 ans quand j'ai commencé à vivre d'aventure, à m'identifier aux Indiens à tel point qu'ils m'avaient adopté pour un des leurs."

Le coureur des bois est un jeune berceau, mais il n'est pas un ange de morale chrétienne ! Un écrivain anonyme de l'époque dit, parlant d'eux : "... dans la vue de s'enrichir tout d'un coup, font rouler presque tout leur commerce sur la traite de l'eau-de-vie." Le trafic de l'alcool compromet grandement l'oeuvre d'évangélisation. D'après Charlevoix, les missionnaires ont dû quitter Michilimakinak, en 1706, parce que la présence de ces aventuriers rendait toute conversion impossible.

L'attitude de l'Indien à l'égard du coureur des bois est intéressante. Des amitiés indissolubles se soudent parfois entre l'Euro-canadien et l'Amérindien. Mais dans ce cas, toujours, c'est le Blanc qui vit à l'indienne. Les aborigènes ne savent se soumettre aux modes de vie des visages pâles. Cependant, leur passion pour l'eau-de-feu est telle qu'ils ne peuvent rien refuser pour une barrique d'alcool. Ils ne manifestent pas moins une attitude hautaine à l'égard des Blancs qui se battent entre eux pour les pelleteries.

Malgré tout, il faut donner à la course des bois son crédit, qui n'est pas de moindre importance : elle a maintenu l'économie de la colonie. Denonville écrivait qu'il fallait faire revenir les coureurs des bois, mais que précipiter leur retour causerait la ruine de tous les marchands qui avaient financé les expéditions. R. Douville, dissertant sur ce commerce des Blancs avec l'Indien, a écrit : "L'Indien a fait vivre la Nouvelle-France." La course des bois est aussi, selon P. Kalm, une excellente école de formation pour faire des soldats habiles dans la guérilla.

Notre chasse-galerie s'immobilise au-dessus de Varennes : c'est le printemps. La terre, comme une bête sortant de l'hibernation étend sa nudité au soleil et reprend vie. Derrière le boeuf de trait, les mains aux manchons de la charrue, Jacques Bissonnet siffle "V'la l'bon vent". Soudain, il s'arrête : une flottille d'une douzaine de canots jaugée de pelleteries remonte le fleuve. Aux avirons : des Blancs vêtus à l'indienne et quelques indigènes. Bissonnet rêve...

"le menton appuyé sur la 'mailloche'  
d'un aviron imaginaire  
ils ont pignon sur rêve"

Il songe : "Ça m'a l'air à des Assiniconets, ces Indiens-là. Ça voudrait dire que les gars sont partis depuis à peu près trois ans... Et c'te cargaison d'peaux !" Bissonnet est le pionnier patient, acharné à extraire sa survie des entrailles de son lohin. Parfois, il dénigre verbalement ces hors-la-loi que sont les coureurs des bois. Mais il est humain : au fond de lui-même, il est fasciné par cet aventurier-héros qui, à son retour, joue au seigneur et s'accorde, mieux que plusieurs d'entre eux, tout le luxe possible. Ensuite, pauvre comme Job, il retourne à ses trappes et à sa vie d'Indien.

Il reste qu'à cette époque, le coureur des bois est davantage "canadianisé" que le fermier sédentaire. Il s'est orchestré au diapason du continent. Ce n'est pas la physiographie d'une petite patrie qui l'a marqué de son sceau, mais l'Amérique qui l'a moulé en un type d'homme nouveau. Il reste peu de l'Européen dans ce nomade indépendant.

# V A R E N N E S

## SUCCES SANS PRECEDENT

L'étalage de livres, sous les auspices de la Société Saint-Paul, fut un succès sans précédent. L'exposition eut lieu de 10 a.m., le 24 février à 2 h. 30 p.m., le 25 février. En ce laps de temps, 1,400 volumes ont été vendus pour une somme dépassant \$600.

Ce succès est dû au fait que les enfants de l'école J.P. Labarre sont initiés à la lecture. A partir de la 3e journée, une journée par semaine, les professeurs amènent leurs élèves à la bibliothèque scolaire. Les enfants choisissent alors un volume qui leur plaît.

Les parents sont intéressés aux réussites de leurs enfants. Environ 99 p.c. des parents ont répondu à l'invitation du personnel enseignant, mercredi, le 2 mars, et se sont rendus à l'école chercher le bulletin de leurs enfants.

Nous tenons à rappeler à la population que la Commission Scolaire tiendra son assemblée régulière mardi, le 15 mars.



PHILCO

\$7.00 - \$10.00 - \$12.00

déductible sur achat

Lessard La maison de la  
TELEVISION  
VENTE SERVICE LOCATION

2219 CH. CHAMBLY 677-8984  
Ché Jacques-Cartier

"Le poète est celui qui fait le plus confiance aux mots parce qu'il entend triompher de leur fugacité quotidienne en les élevant au rang d'une oeuvre définitive." — Paul Chamberland.

## POETES EN HERBE

## POETES EN FLEURS



### SI UN JOUR

Si un jour un oiseau  
Te frôle l'épaule  
Et te laisse une plume en souvenir de lui  
Ecris une mélodie toute simple  
Qui te rappellera son vol.

Si un jour une fleur  
Glisse son parfum  
Sur ton corps de vingt ans qui veut vivre sa vie  
Chante un air de trois notes  
Qui te rappellera son arôme.

Si un jour un rayon  
Grise ton coeur  
Et te réchauffe encore quand le soleil a fui  
Murmure un couplet doux  
Qui te rappellera sa chaleur.

Si un jour une image  
S'infiltré dans tes yeux  
Et colore le monde de la splendeur des cieux  
Entonne un hymne de joie  
Qui te rappellera sa beauté.

Si un jour une voix  
Se fait entendre en toi  
Et crie partout la grandeur de l'amour  
Improvisé un duo  
Que nous partagerons ensemble.

PIERRE CARRIER, 17 ans  
(au moment de cette composition),  
étudiant, Varennes.

COMMENTAIRE : la poésie libre arbore les couleurs de la poésie moderne. A cause de l'absence de rimes, l'académisme s'y fait moins sentir. La poésie libre permet sûrement à l'artiste de s'exprimer d'une façon plus spontanée. Cependant, j'ai foi davantage au néo-classicisme qu'aux formes d'expression qui se disent "libres" ou "abstraites".

"Si Un Jour" chante l'élan d'une âme qui s'ouvre. Ces cinq strophes seront prisées par les adolescents.

Qu'est-ce qu'un poète ? Il est celui qui a choisi "de parler", pour s'exprimer, comme le peintre a choisi les harmonies de couleurs et de formes et le musicien, les harmonies de sons. Il est important de démythifier le poète, de le restituer à sa mesure humaine. C'est alors qu'il prend sa valeur véritable. Le poète, en tant qu'homme qui a choisi "de parler", encastre le quotidien, au fil des diverses étapes de la vie, dans des chasses qu'il livre à la postérité.

### PLAISIRS DE L'HIVER

L'automne a fait place à l'hiver. Partout on ne voit que blancheur. Sur les maisons on ne voit que double toit de neige. Devant ces maisons, de gros bancs de neige semblent nous inviter à jouer dessus. Bonne température et quel changement depuis que l'automne a cédé !

L'hiver a lui aussi ses plaisirs et ses joies. Ski, patinage et glissade en toboggan forment les sports les plus pratiqués en hiver. Un qui n'a jamais laissé sa place est le hockey. Un jeu de passes rapides et rudes. Les joueurs doivent être en santé, solides, rusés et rapides, devinant les attaques de l'ennemi et ses ruses. Ce jeu ou ce sport forme des athlètes, il nous aide à nous garder en santé.

Le ski a lui aussi un grand nombre d'admirateurs. Sur un endroit élevé, d'où à l'horizon on ne voit que blancheur, le skieur se laisse emporter par le charme d'une descente en ski. Une paire de skis, une paire de bâtons, un habit chaud, une paire de lunettes, et nous voilà équipés pour ce sport mondial. Certains, avec leur traîneau, dévalent les collines avec ardeur en se cramponnant dans un virage pour qu'il puisse tourner aisément. Bien peu le pratiquent mais il est très populaire pour les jeunes. Assis, trois ou quatre, serrés l'un contre l'autre, ils glissent sur la glissade publique, sur la neige folle qui semble flotter comme du duvet. Les sports de l'hiver, en général, sont bienfaisants et pour être en santé, il faut les pratiquer.

Résultat : de belles joues rouges, des yeux étincelants, un corps envahi par la fatigue. Profitons des bienfaits de l'hiver; ils nous apportent joie et santé.

RENE AUBE, 7e année,  
Ecole J.P. Labarre,  
Professeur : Mme Louise Dorval.

COMMENTAIRE : ce qu'il est aisé de déceler en ce texte, la psychologie masculine ! "L'automne a fait place à l'hiver." C'est logique, concis. Le "double toit de neige" crée une image à la fois gracieuse et concrète, qui relève davantage de la conception architecturale que poétique. L'appoint de la conclusion complète joliment la rédaction. René Aubé, voilà un très beau travail. Félicitations sincères !

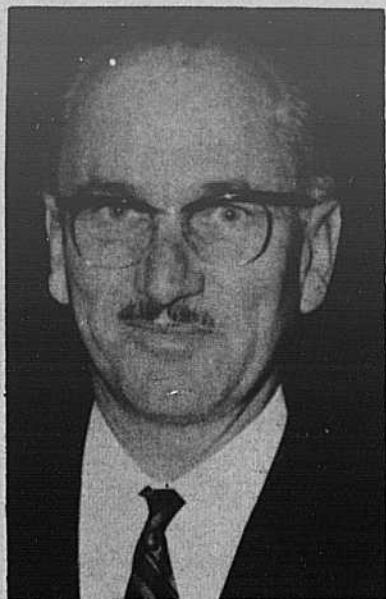
## MARCHÉ QUINTAL & FRÈRE LTÉE



BOUCHER - ÉPICIER  
VIANDES DE CHOIX - FRUITS ET LÉGUMES

BIERE FROIDE  
125, RUE STE-ANNE, VARENNES

TÉL. 652-2553



Omer Guèvremont



Raymond Boisvert

# VARENNES

## CAUSERIE D'UN COMMISSAIRE

Le 5 mars à 8:30 avait lieu à l'école Gérard-Filion la rencontre de M. Gérin-Lajoie, ministre de l'éducation, avec les commissions scolaires de 9 Régionales, couvrant un territoire assez impressionnant. La salle de conférence de 800 sièges était remplie : Commissaires, exécutifs des comités de Planification, de Parents-Maitres, d'Unions de Familles et de Chambres de Commerce de la région.

M. le Ministre a parlé, entre autres, du règlement no 1: réforme du système d'enseignement, documents de politique scolaire, et changements qui s'en suivent — A L'ELEMENTAIRE : Réforme importante — cours de 6 ans — but: insuffler un esprit nouveau, individualiser l'enseignement.

Avec tout le renouveau au domaine de l'éducation, il semble qu'on met l'emphase sur l'instruction, au détriment de l'éducation. Voit-on assez les besoins psychologiques des enfants qui ont besoin d'être guidés, d'avoir quelqu'un qui s'occupe d'eux, qui répond à leurs questions, qui les éduque et leur donne l'enseignement tout à la fois? Les parents sont-ils prêts à laisser à l'école le soin de classer leurs petits selon leurs capacités respectives, et non selon les désirs des parents?

Voici ce que j'ai demandé à M. Gérin-Lajoie qui parlait du droit à l'enseignement pour tous les enfants du Québec: "Vous parlez du droit à l'éducation pour tous les enfants. Qu'advient-il de ce droit quand les professeurs font la grève et pourquoi le Gouvernement a-t-il donné le droit de grève à nos professeurs?" Il a répondu que c'était un droit démocratique et qu'il fallait le leur accorder, et que ça n'affectait pas le droit des enfants à l'éducation.

Je me permets d'être d'un avis contraire... car quelle atmosphère doit régner dans une école où des professeurs qui ont abandonné leurs devoirs pendant plus d'un mois, et des élèves qui ont rongé leur frein pendant ce temps, se rencontrent à nouveau, les uns pour pousser un programme en retard et les autres pour absorber à un rythme accéléré? Quel résultat doit-on en attendre? Si c'est un acte de démocratie des professeurs, les enfants ont-ils droit au même genre de démocratie?

A mon avis, le gouvernement aurait sûrement pu trouver une meilleure solution. Des comités d'arbitrage qui décideraient eux-mêmes, ou, en guise de grève, une démission en bloc des professeurs à la fin de l'année scolaire, mettraient en évidence un sens beaucoup plus équitable des valeurs en jeu, sans que nos enfants servent de pions et aient à payer, peut-être d'une année complète, pour des controverses qui ne sont absolument pas leur affaire.

La semaine du 13 mars en est une très remplie pour vos commissaires. Le 15 mars, mardi, la réunion mensuelle de votre commission scolaire à l'école Labarre, où vous êtes tous les bienvenus. Le 17, jeudi, une convocation de l'Association diocésaine, et les 18, 19 et 20, la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec présentera aux délégués les services offerts par la Fédération et désire se rendre compte de nos besoins futurs.

Mme Y. DELISLE commissaire



### UN CHANTIER FAMILIAL

Composition exécutée par A. Dalpé, peintre de Varennes

C'est le temps des

## PARTIES de SUCRE

Venez vous amuser et vous divertir  
**CHALET DU LAC**  
de Varennes

A 4 milles de la route Marie-Victorin

### OUVERTURE OFFICIELLE DE LA CABANE A SUCRE

dimanche le 13 mars prochain

Venez seul ou en groupe.

Aucune réservation n'est nécessaire pour le dimanche.

Sur semaine, il est nécessaire de réserver à l'avance

ON SE REND A LA "CABANE" EN VOITURE.

Pour \$2.50 par personne, vous aurez:

- REPAS COMPLET - TIRE SUR LA NEIGE

- DANSE AVEC ORCHESTRE

Prix spécial pour les enfants

POUR S'Y RENDRE: Route Marie-Victorin jusqu'à la Montee Ste-Julie, montez jusqu'au Rang du Lac (3e rang à gauche) et de là, suivez les indications qui vous conduiront.

POUR INFORMATIONS:

JEAN-PAUL CHOQUET organisateur, prop. 652-2437

### LE CORPS DE CADETS "YOUVILLE" (VARENNES-BOUCHERVILLE)

... un mouvement de jeunes qu'il nous faut encourager.

Il y a déjà cinq ans, un groupe de résidents de nos 2 villes, conscients de la nécessité d'organiser les loisirs de nos adolescents, acceptèrent l'invitation de la Ligue Navale du Canada de fonder un Corps de Cadets de la Marine. Le président fondateur de ce Corps fut M. Omer Guèvremont de Varennes. Au début de sa fondation on y comptait une cinquantaine de jeunes cadets, dont le quart de Varennes.

Aujourd'hui les effectifs sont de soixante-quinze dont le quart sont de Varennes, de Ste-Julie, et de municipalités environnantes. L'officier commandant actuel est M. Marcel Laliberté. Le président du Comité civil responsable à tous les points de vue de la bonne gouverne de ce corps de cadets est présentement M. Raymond Boisvert de Varennes. Les autres membres du comité se recrutent aussi bien à Boucherville qu'à Varennes et le vice-président est M. Robert Moreau pendant que M. Cormier de Varennes assume les responsabilités du secrétariat.

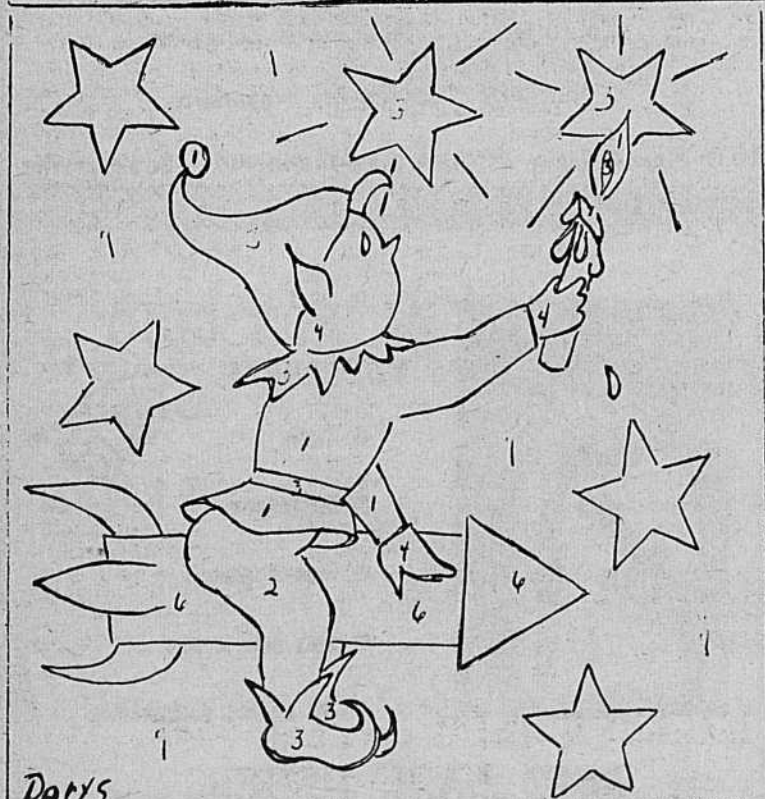
Durant près de neuf mois par année nos jeunes se réunissent régulièrement une ou deux fois par semaine pour apprendre à accepter des ordres, se discipliner, suivre des cours, faire des exercices d'ensemble ou pratiquer les sports. Grâce à la générosité de personnalités de Varennes et Boucherville, nous avons pu, il y a trois ans, sol-

liciter assez d'argent pour procurer au corps "YOUVILLE" des instruments de musique et les doter d'une fanfare. De tous les corps de cadets en province, le nôtre est considéré comme le meilleur à presque tous les points de vue notamment celui de sa fanfare. C'est pourquoi chaque été on choisit parmi nos effectifs plusieurs jeunes qui sont appelés à faire des séjours de deux ou huit semaines dans des camps d'entraînement spécialisés ou à bord de bateaux. Nous en avons même eu deux ou trois qui ont fait presque le tour du monde comme invités de la marine américaine. Plusieurs autres ont tellement aimé l'esprit de corps qui y existe, qu'ils se sont depuis joints aux forces régulières de la marine royale du Canada.

Pour assurer la survivance de ce mouvement de jeunesse, le Comité Civil doit avoir recours à la générosité du public une fois l'an. Dans le passé on organisa des soupers dansants, etc... Cette année vous êtes invités à assister à une grande DANSE qui aura lieu à l'école LABARRE de Varennes le samedi soir 16 avril prochain. Un orchestre réputé fera les frais de la musique et pour la circonstance la salle de l'école sera transformée en cabaret-dansant.

Tous les bénéfices de cette DANSE seront versés à la caisse d'administration du Corps "YOUVILLE" (Varennes-Boucherville). Comme à l'habitude le Comité Civil espère que la population endossera son initiative, consciente que rien ne doit être épargné pour occuper sainement notre jeunesse.

A colorier: Lutin allume les étoiles



- 1-rouge  
2-vert pâle  
3-jaune clair  
4-pêche  
5-noir  
6-argenté ou gris  
7-bleu marine

"On paie moins cher" chez

**Boisvert**  
AUTO LTÉE



2 boul. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE - 655-1301

à la sortie du pont-tunnel

FAIRLANE 500 1966 - V8 autom., radio, pneus blancs, gros caps de roues. PRIX SPECIAL \$2775.	METEOR 65 Montcalm, 8 cyl., autom., radio, ser- vo-direction, ba- lance de garat e de voiture neuve. \$2650.	CHEVROLET 64 sedan, V8, autom., radio, comme neuf \$1825.
OLDSMOBILE 64, super 88, tout équipé, 1 seul propriétaire, com- me neuf \$2495.	FORD 63, sedan, automatique, ra- dio, servo-direc- tion \$1575.	COMET '64 sedan 202, 6 cyl. radio, très propre, mécanique parfait \$1350.
METEOR 63 DeLuxe, 4 portes, V8, autom., radio, pneus blancs, gros caps de roues. Peu de millage. Très propre. \$1375.	CHEVROLET '64 Impala, 2 portes, hardtop, 8 cyl., autom., radio, ser- vo direction, ser- vo freins, pneus blancs gros caps de roues Un vrai bijou. \$2275.	CONSUL 63, Cor- tina, 4 portes, peu de millage, voiture économi- que \$850.
OLDSMOBILE 62 Super 88, comme neuf, peut être vu à l'intérieur de no- tre salle de montre \$1475.	FORD 61, station 9 passagers. Coun- try Squire, 8 cyl., automatique, ra- dio, servo méca- nique, bonne voi- ture \$1175.	ENVOY 62, Sta- tion Wagon, très propre, peu de mil- lage. \$775.
PONTIAC 62 Parisienne, hard- top, V8, autom., tout servo-méca- nique, en bonne condition. \$1375.	DODGE Panel 63, 1/2 tonne, en par- faite condition, 6 cyl, radio, idéal pour livraison \$1000.	ANGLIA 61 DeLuxe, sièges baquets, méca- ni- qu e parfaite, voi- ture économique. \$475.

Location annuelle d'autos neuves

*Du 6 au 13 mars 1966*

# Semaine de l'Education

## EDUCATION ET SENS SOCIAL

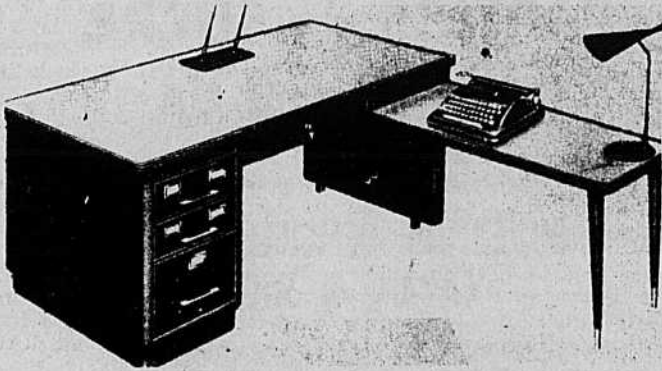
Le Comité de la Semaine de l'Education a proposé à la C.I.C. l'organisation d'un concours littéraire à l'intention de tous les jeunes de la province, répartis en trois catégories correspondant en somme à des groupes d'âges. L'AEQ assurera la remise de prix substantiels aux gagnants.

Il s'agit d'un concours à participation libre; il n'est surtout pas question d'un devoir imposé aux étudiants! L'intention est de permettre aux jeunes une pause, un moment de réflexion, pour examiner et faire état d'une expérience personnelle qu'ils perçoivent comme reliée au sens social tel qu'ils le conçoivent. Les jeunes auront l'avantage de faire cette réflexion au moment même de la Semaine de l'éducation, participant ainsi au mouvement général; la remise des prix aux gagnants est prévue pour la mi-avril. Les règlements de ce concours seront communiqués en temps opportun.

Prendrais un ou deux pensionnaires -  
Chambre et salle de bain privées.  
Tél: 655-5669

### AMEUBLEMENT DE BUREAU

VISITEZ NOTRE SALLE D'EXPOSITION



Choix complet de meubles et accessoires  
Pupitres — Chaises — Classeurs — Voûtes  
Etagères — Duplicateurs

**Librairie Beauchamp Enr.**

47 o., St-Charles — Longueuil — 674-6667

HOMMAGES  
A L'OCCASION  
DE  
"LA SEMAINE  
DE L'EDUCATION"



Commission Scolaire  
de Boucherville

TEL: 655-1694

**ESSO**

JEAN - JACQUES SAVARIA  
BATTERIES - PNEUS - TOWING  
MECANIQUE  
534, BOUL. MARIE-VICTORIN  
BOUCHERVILLE, QUÉ.

Pour  
**BANQUETS MARIAGES**  
**RECEPTIONS**  
d'entreprises  
**LOCATION DE SALLE**

**BUFFET LEO**

Léo BOURDON, prop.  
113 ouest, ST-CHARLES  
LONGUEUIL  
Tél. 674-0304

### Agents d'immeubles demandés RIVE SUD

Expérience préférable, mais non essentielle. Sobres, honnêtes, sujets à garantie, auto nécessaire. Pour entrevue, appelez:

**GUY CAMPEAU**, gérant  
**LES IMMEUBLES BAXTER INC.**  
ST-LAMBERT — 671-6111  
COURTIER LICENCIES

### C. LAMONTAGNE & FRERE

RÉPARATIONS — ROOFING & VENTILATION  
FERBLANTIER COUVREUR TINSMITH ROOFER  
DALLES, BARDEAUX GUTTERS, SHINGLES  
TUILES TILES

Boucherville

TEL. 655-8885

### JEAN TETREULT

Ing. P. — Arpenteur — Géomètre

Urbanisme — Développements Résidentiels

2 boul. Desaulniers  
Suite 500  
St-Lambert

671-6165-6-7  
861-8772

655-0821

### BOUTIQUE MARIE-LUCE

Couturière — Réparations générales

Spécialité : couvre-lits traversins

767, Pierre-Picher "Coin Jean-Manneau" Boucherville



### AU BON GOÛT FOURRURES

- Vente
- Réparation
- Travail garanti
- Très bon service
- 40 années d'expérience

**MME J.A.H. HÉBERT**  
747, BOUL. MARIE-VICTORIN  
Tél.: 655-5764 Boucherville

HOMMAGE DES



**CHEVALIERS de COLOMB**

CONSEIL No 2673

BOUCHERVILLE

**BOUNCING  
AROUND**

Boucherville



by Eddy Faillace

No ! It's not a mirage. There will finally be a Shopping Center in the neglected WEST END of Boucherville. No one can blame the residents there, if they still don't believe it. The closest they ever got to shopping facilities in the past seven years was "MR. SOFTEE" and "BUFFET MOBILE". From this limited selection, they are stepping up to a beautiful shopping center with enclosed air-conditioned mall, and a good selection of stores. The opening will be Sept. '66. The birth of this shopping center for many years depended on the completion of FORT ST. LOUIS BLVD. A special vote of thanks should be given to the men who helped accomplish this. Mr. RAY LALONDE, LOUIS JAZZAR, EDOUARD CHICOINE, RENE CARON, JEAN BRULE, JOSEPH LAMOUREUX, and the DIRECTORS of THE PROPERTY OWNERS LEAGUE. Gentlemen, the people of the long commercially deserted WEST END salute you.

For the first time since it's beginning, The Boucherville Golf Club will be without the services of GASTON MOUSSETTE and YVES RINFRET on the Board of Directors. The Golf Club almost ended before it began, and these two gentlemen with the aid of others stepped forward and helped to save it. Both have served as Presidents and have placed the CLUB to where it is now, facing a bright future. After all these years of hard work, they have decided to turn the reigns over to others and concentrate on their golf game. I think that YVES has a chance to improve but GASTON is beyond help. FORE..... GASTON.

City of Boucherville  
Mr. Mayor and Councilors

Please accept my resignation as Councilman for Seat no. 2 for reasons I feel you must already know. In the past I have served as school commissioner and as municipal councilor. My colleagues and myself always had the interest of the city and our citizens as our objectives. To accomplish this, we worked without any reservation of mind towards this goal. I had hoped in vain to capture this climate of mutual understanding with the members of the present council. I felt this was necessary for the proper administration for our city. I regret this decision, and apologize to my fellow citizens who gave me their confidence in the last election. I hope they will try to analysis the reasons that have forced me to resign. Yours, truly, Edouard Chicoine.

The above is a fairly accurate translation of Ex-councilman EDOUARD CHICOINE'S letter of resignation. This letter was dated Feb. 8, '66 and not accepted until March 1, 1966. Why three weeks? I'll try to explain without confusing you too much. At the regular meeting of Feb. 15th the letter was on the agenda. Attending Councilmen were MR. JAZZAR, LALONDE, and MAYOR LANGLOIS. Unfortunately we cannot have a council meeting without councilmen. (It seems some of the councilmen aren't aware of this strange requirement). No quorum. So no meeting. Besides MR. CHICOINE'S resignation, there was other important business that had to be completed. Therefore, a special meeting was called for Feb. 17th. In order to have a quorum MR. CHICOINE was asked to attend, (like being invited to your own funeral). During this meeting MR. CHICOINE'S letter of resignation was read, and surprisingly refused. It was explained to me later that if they had accepted his resignation

the business transacted during this meeting would have been cancelled because of no quorum. MR. CHICOINE was having a harder time to resign than he had in getting elected. He stated very strongly that whether the council accepted his resignation or not he would not reconsider or attend any more meetings. After using MR. CHICOINE'S presence to complete the town business, no special meeting was called to accept his resignation and fill the vacated seat as soon as possible. As the regular meeting of March 1, 1966 the resignation was finally accepted. MR. VALLIERES motioned to accept, and after a suspenseful pause MR. LALONDE regrettably seconded. There is nothing in MR. CHICOINE'S past public life that indicates that he is a quitter. Could it be possible that he is trying to accomplish something by resigning that he was unable to do as a councillor? In his letter, he tells us there is no spirit of cooperation and mutual understanding on the present council. Anyone who has attended council meetings for the past four months could add to this a definite lack of participation. Can our town be administrated properly under these unusual conditions?

Could it be that some of our administrators think that all we have to do to ensure a successful future for Boucherville, is to sit back and wait for the completion of the Bridge-Tunnel and the Trans-Canada Highway. If they look closely, they will see that the Trans-Canada not only runs INTO Boucherville, BUT THROUGH IT AND PAST IT. The brightness of our future will not be determined by a dead mass of steel and concrete, but only by the intelligence, foresight, and proper spirit of the administration of our town.

Because MR. CHICOINE was not really thanked for his past two years of service, our "BOUCHIE" committee sensed that he may be eligible for this distinguished award. Our specially trained team of investigators have been ordered to search out all the facts leading up to MR. CHICOINE'S resignation. If his case measures up to the strict standards necessary to be a "BOUCHIE" winner, you may rest assured that the complete story will be revealed to you. Unfortunately, our committee still hasn't decided what the award will look like. (Someone suggested a statue with a KNIFE IN IT'S BACK).

Election day for the vacated seat will be March 30th. If I had two wishes one would be the following. A candidate with administrative ability who would step forward to run for the vacated seat, and for once a spirit of cooperation would exist in our town causing him to be elected by acclamation. In this way we would save the added expense of an election.

During the meeting of March 1, 1966 MR. LAMOUREUX, who is not considered a finished public speaker, spoke like RENE LEVESQUE at his best. He was angry at the other councilors for the following reason. The town had Publicly (through newspaper) called tenders for fuel oil. It had received two bids. The firm of DENIS RACICOT was the lowest. The firm of MARCEL TURCOTTE who is presently supplying the oil, did not submit a bid. MR. LAMOUREUX proposed that the contract be awarded to the lowest bidder, DENIS RACICOT. No one seconded this proposal. The firm of MARCEL TURCOTTE still has the contract, plus the advantage of knowing the price of the firm of DENIS RACICOT. MR. LAMOUREUX stated that the conduct of the council was scandalous and the councilman who just resigned should have stayed and some of the other councilors should resign.

I must be honest and admit that my fan mail hasn't been exactly overwhelming. Not only haven't I received any postcards FANS, but the mailman has stopped delivering mail to me altogether. I was told that all new writers have to suffer before they are successful, but this is going to far. I'm a married man and have suffered enough. So keep those postcards coming in fans...

Le président et les directeurs  
de

**LA SOCIETE HISTORIQUE DE BOUCHERVILLE**

ont l'honneur de vous inviter à

**UNE GRANDE PARTIE DE SUCRE**

**SAMEDI, le 19 MARS 1966,**

**AU CHALET DU LAC DE VARENNES  
A COMPTER DE 5 H.**

**TIRE PURE SUR LA NEIGE à 9.00 P.M.  
DANSE AVEC ORCHESTRE**

**SOUPER CANADIEN**

**CONCOURS DE JEUX ET PRIX**

**FILMS D'ACTUALITE**

**MENU**

Fèves au lard varenoises,  
Omelette canadienne,  
Jambon et grillade de lard,  
Hors-d'oeuvre,  
Oeufs cuits dans le sirop,  
Sirop.

CETTE INVITATION S'ADRESSE A TOUS LES MEMBRES DE LA  
S.H.B. ET A TOUTE LA POPULATION DE BOUCHERVILLE

LES BILLETS SONT EN VENTE CHEZ :

Le prix du billet : \$3.00 seulement

- |                       |                          |          |
|-----------------------|--------------------------|----------|
| M. Claude Duchesne    | 232, rue L.-J. Lafortune | 655-8225 |
| M. Jean Pharand       | 48, rue Jacques Bourdon  | 655-8700 |
| M. Roland Houde-      | 107, rue Mgr Taché       | 655-8786 |
| M. Charles Desmarteau | 414, rue Marie-Victorin  | 655-5296 |
| M. Yves Röch          | 132, rue Jean-Gareau     | 655-1168 |

Maximum de 200 places

**HATEZ-VOUS DE RESERVER VOS BILLETS**

M. Charles Desmarteau, directeur  
du Journal "La Seigneurie",  
4, rue Bachand,  
Boucherville, Qué.

Cher monsieur Desmarteau,

Je profite de l'hospitalité que vous nous donnez dans votre journal pour communiquer avec les citoyens de Boucherville.

Permettez-moi de vous signaler qu'à la suite de l'annonce que vous avez fait paraître dans le journal du 28 février au 5 mars, j'ai reçu au bureau des échevins de l'Hôtel de Ville dans l'avant-midi du 5 mars, quatre visiteurs et j'ai de plus, répondu à neuf appels téléphoniques. Cela prouve, sans aucun doute, que lorsque nous donnons la chance aux citoyens de s'informer des affaires municipales qui les concernent, ils l'apprécient énormément.

Je voudrais, par l'occasion que vous me fournissez de communiquer avec la population, inviter très cordialement celle-ci, soit à me rendre visite, soit à me téléphoner, pour obtenir tous les renseignements qu'elle jugerait utiles.

Dernière chose, j'aimerais corriger l'interprétation qu'ont semblé donner certaines personnes à l'annonce parue dans votre journal, à l'effet que je ne suis pas au bureau tous les jours, mais uniquement le samedi de 9h.30 a.m. à midi.

Veillez agréer, avec mes plus sincères félicitations pour l'intéressant journal que vous publiez chaque semaine, l'expression de mes sentiments distingués.

J.R. Vallières

"L'INFORMATEUR" de Boucherville — Vers la mi-avril prochain, la Chambre de Commerce de Boucherville publiera un bottin informateur qui sera distribué à tous les résidents de notre ville. Cet informateur de forme pratique inclura une liste complète des professionnels, marchands, commerçants, etc. membres de notre organisme. Une cordiale invitation est donc faite à tous ceux qui désirent se joindre au corps intermédiaire le plus important et le plus agressif de Boucherville. Pour information, signalez 655-5174. Notre dévoué secrétaire-trésorier M. Justin Beaudet est à votre service.

The English Catholic P.T.A. bake sale was a smashing success. MRS. SHIRLEY BOURASSA chairman wishes to thank her committee: MRS. B. WOLOSHEK, MRS. N. MCAULEY, MRS. M. GILLES, MRS. F. HOUDE and MRS. S. PAISLEY, and ALL the others who participated in making the bake sale so successful.

Winners of the Raffles were: MR. KEN DOCTOR, MRS. F. REED, MR. F. REED, MRS. J. MacDONALD, MRS. RAY WALLACE, MRS. JOYCE McCOY, MRS. HARVEY, MRS. ARNOLD, MRS. KLOSOWSKI, MISS DIANE MIELE, MRS. FRANK LAMB, MRS. P. DEXTRASE.



*Nicole Fleuriste*

Flours pour toutes occasions  
Flowers for all occasions



Flours télégraphiées dans le monde entier  
Plantes de maison — House Flowers

LIVRAISON SUR LA RIVE SUD ET MONTRÉAL  
DELIVERY ON THE SOUTH SHORE AND MONTREAL

CENTRE D'ACHATS  
BOUCHERVILLE  
SHOPPING CENTER

Tél. OL. 5-1250

# REPRISES FINANCE

REPRISE DE FINANCE: Lessiveuse ronde pour petite famille comme neuve; \$29. 677-5281 - 526-3791.

REPRISE DE FINANCE: Mobilier de salon très propre, pouvant faire lit, 3 morceaux, fabrication de marque "SINGER" matériel et cuvette; \$39. pas de comptant \$10. par mois. 878-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Sécheuse électrique, en très bonne condition, garantie 6 mois, 110 220v., \$49. pas de comptant. \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Magnifique mobilier de cuisine. 4 chaises, une grande table. A été payé \$179 pour balance de contrat seulement \$29. Termes faciles. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Mobilier cuisine chromé, 4 chaises, grande table très solide \$29. Pas de comptant. \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Télévision portable "Admiral" en parfaite condition avec garantie pour balance de contrat seulement. \$89 Pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Laveuse de vaisselle "Youngstown" 10 couverts, a été payé \$379. Pour balance de contrat seulement. Termes faciles si désiré. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Garde-robe noyer, 2 portes, comme neuf. A été payé \$69. Pour balance de contrat \$29. Pas de comptant, \$10. par mois. 878-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Radio combiné stéréo avec tourne-disque automatique, comme neuf 4 haut-parleurs, cabinet couleur noyer, balance contrat \$79. Pas de comptant \$10. par mois, 526-3791 - 677-5281.

AUBAINE: set de chambre en très bonne condition, bureau vanité, commode, lit, sommier, matelas à ressorts, le tout pour \$89. Pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: radio combiné télévision, haute fidélité, tourne-disque automatique en très bonne condition. A été payé \$359. Pour balance de contrat, \$189. pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Réfrigérateur avec grand congélateur à largeur, très propre, garantie 6 mois, \$79. pas de comptant, \$10. par mois. 878-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Mobilier de salon style provincial français, 5 morceaux à un prix dérisoire. Condition facile si désirée. 526-3791 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Fournaise à l'huile avec baril contenant 45 gallons. Très propre. \$29. 526-3791 - 677-5281.

AUBAINE EXTRAORDINAIRE: Magnifique chesterfield scandinave, 2 mcx, comme neuf. A été payé \$295. En air foam, 3 mois d'usure seulement, pour balance de contrat \$79. Pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

50 LESSIVEUSES reconditionnées de toutes marques à vendre ou à louer, de \$15 à \$40. Nous échangeons et réparons aussi poêle, frigidaire à vendre. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Stéréo radio combiné avec tourne-disques automatique, 4 haut-parleurs, couleur noyer. Pour balance de contrat \$79. Pas de comptant. \$10. par mois. 677-5281 - 526-3791.

Reprise de finance: stéréo R.C.A. Victor en parfaite condition 3 mcx. pour balance de contrat seulement \$119. pas de comptant. \$10 par mois. 526-3791 677-5281

Reprise de finance: aubaine extraordinaire, magnifique stéréo 4 haut-parleurs. Pour balance de contrat. Seulement \$79.00. Pas de comptant. \$10. par mois. 526-3791 677-5281.

Reprise de finance: radio combiné, télévision haute fidélité tourne disque automatique a été payé \$459. pour balance de contrat \$189. pas de comptant. \$10. par mois. 526-3791-677-5281.

Mobilier de salon sectionnel 3 mcx. airfoam très propre \$49.00. Pas de comptant. \$10.00 par mois 878-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: magnifique mobilier de salon pouvant faire lit; comme neuf 3 mcx. Balance de contrat \$39. Pas de comptant \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: garde-robe en noyer 2 portes comme neuf. A été payé \$69. Pour balance de contrat \$29. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: lessiveuse carrée en très bonne condition. Garantie 1 an. \$39. Pas de comptant. \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281 si occupé 674-1736.

Reprise de finance: télévision portable Admiral en parfaite condition avec garantie. Pour balance de contrat seulement \$89. termes si désirés. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: ameublement 3 pièces comprenant mobilier de salon table lampes. set de chambre complet avec matelas & sommier. Mobilier de cuisine. Pour balance de contrat seulement \$195. Pas de comptant \$10. par mois. 878-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: poêle électrique 36 pouces marque "Frigidaire" automatique en très bonne condition. 1 an de garantie \$69. termes si désirés. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: laveuse automatique "Inglis" mécanisme en parfaite condition avec garantie de 6 mois. \$69.00 Termes faciles si désirés. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: télévision 21 pcs. en très bonne condition avec garantie. \$59. pas de comptant. \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: set de cuisine moderne très propre, 3 mois d'usure seulement. Pour balance de contrat \$19. Termes faciles si désirés. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: mobilier de cuisine idéal pour grosse famille 8 chaises 1 table a été payé \$159. pour balance de contrat \$69. Pas de comptant \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: garde-robe en noyer 2 portes comme neuf a été payé \$69. Pour balance de contrat \$29. 526-3791 - 677-5281.

Surplus de manufacture: de mobilier de chambre bureaux avec ou sans miroir commodes lits réguliers ou bibliothèques tables de nuit lits superposés (bunk) secrétaire bibliothèque. Vendus séparément à prix dérisoire. 878-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: fournaise à l'huile "Coleman" \$29. en très bonne condition termes faciles si désirés. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: mobilier de cuisine idéal pour grosse famille, 8 chaises 1 table a été payé \$159. pour balance de contrat \$69. Pas de comptant \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: set de cuisine moderne, très propre, 3 mois d'usure seulement. Pour balance de contrat \$29. Termes faciles si désirés. 526-3791 - 677-5281.

Reposessed very good bargain nice scandinavian chesterfield set 2 pièces. air foam has been paid \$295. For balance of contract \$79. No down payment. \$10. monthly. 526-3791 - 677-5281.

Reprise de finance: laveuse de vaisselle "Youngstown" 10 couverts a été payé \$379. Pour balance de contrat seulement. 526-3791 - 677-5281.

Reposessed: living room set, table, lamp, bedroom set with mattress & spring, kitchen set. For balance of contract only \$195. No down payment \$10. per month. 878-3791 - 677-5281.

Reposessed: combine stereo radio AM - FM short waves liquor bar, 6 loud speakers was paid, \$395. for balance of contract only 6 months guarantee, no cash needed \$10. per month. 526-3791 - 677-5281.

Reposessed: wardrobe walnut finish good condition was paid \$79. For balance of contract \$29. 878-3791 - 677-5281.

Reposessed: Westinghouse electric stove 24 inches, 220 4 burners very good condition \$45. Easy terms if desired. 526-3791 - 677-5281.

Reposessed: Admiral Portable T.V. in perfect condition with guarantee. For balance of contract only \$89. Easy terms if desired. 526-3791 - 677-5281.

Reposessed: refrigerator with freezer full width, good condition, 6 months guarantee \$69. No down payment \$10. per month. 878-3791 - 677-5281.

●●●●●●●●●●

## REPRISES DE FINANCE

### SURPLUS DE MANUFACTURE

### MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

### POUR BALANCE DE CONTRAT SEULEMENT

**R. ROBITAILLE**  
Jacques-Cartier  
**677-5281**

**Varenes**  
**526-3791**  
1085 Boul. Ste-Foy  
Jacques-Cartier

EDIFICE Theatre Royal

●●●●●●●●●●

REPRISE DE FINANCE: Poêle électrique 110v., 2 ronds et fourneau, très propre \$29. Pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Mobilier de salon, sectionnel, 3 morceaux, air foam, très propre \$49. pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Stéréo R.C.A. Victor, en parfaite condition, 3 morceaux, balance de contrat seulement \$119. Pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

SET DE CHAMBRE, en très bonne condition, bureau vanité, commode, lit, sommier. Le tout pour \$59. pas de comptant, \$10. par mois. 526-3791 - 677-5281.

REPRISE DE FINANCE: Lessiveuse automatique et sécheuse "INGLIS" \$69. chaque. 526-3791 - 677-5281.

●●●●●●●●●●

## REPOSSESSED

### FACTORY'S OVERSTOCK

### FURNITURE AND ELECTRICAL APPLIANCES

### FOR BALANCE OF CONTRACT ONLY

**R. ROBITAILLE**  
Jacques-Cartier  
**677-5281**

**Varenes**  
**526-3791**

1085 Ste Foy Blvd,  
City Jacques-Cartier  
**ROYAL THEATRE**  
Building

●●●●●●●●●●

Reposessed: small square washing machine in very good condition. 1 year guarantee. \$39. No down payment. \$10. monthly. 526-3791 - 677-5281.

Reposessed: modern kitchen set very clean. used a month only. Balance of contract \$29. Easy terms if desired. 526-3791 - 677-5281.

Reposessed: modern bedrooms set with triple dresser 72" long, mirror man's chest, lamps. bed slat spring walnut finish, used 3 months only. Paid \$229. For balance of contract \$79. Easy terms if desired. 526-3791 - 677-5281.

**Nous  
achetons  
vos vieux  
meubles et  
appareils  
électriques  
pour  
argent  
comptant**

**Monsieur  
ROBITAILLE**

ou Monsieur Préfontaine

**677-5281**  
**VARENES**  
**526-3791**  
**BELOEIL**  
**467-6733**

# REPRISES DE FINANCE

## SURPLUS DE MANUFACTURES

### DES CENTAINES D'ARTICLES: MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES

### POUR BALANCE DE CONTRAT

# R. ROBITAILLE

**677-5281** POUR VARENES **526-3791**  
(Edifice Theatre Royal, coin St-Georges)

1085 Boul. Ste-Foy Jacques-Cartier

## un grand planétarium pour montréal

par Roland Prévost

Au début de 1966, la Ville de Montréal recevra en cadeau un grand planétarium, logé dans un édifice spécial avec salles de conférences, bibliothèque et musée.

Le planétarium sera un don de la Brasserie Dow qui depuis deux années a défrayé le coût de toutes les études préliminaires. A la suite d'un accord conclu récemment, Montréal se charge de la construction selon les plans et devis fournis par cette brasserie qui assumera tous les frais, soit environ \$1,250,000. La Ville en deviendra ensuite l'unique propriétaire et en confiera l'administration à son Service des parcs.

En prenant cette initiative, la Brasserie Dow, sous l'impulsion de son président, M. Pierre Gendron, D.Sc., a été la première grande industrie montréalaise à offrir à la Métropole du Canada une oeuvre d'éducation populaire en même temps qu'un attrait touristique de haute valeur. Elle a opté, parmi d'autres projets, pour le planétarium parce qu'il s'intègre parfaitement à notre époque d'exploration spatiale et, par voie de conséquence, répond à l'intérêt croissant pour l'astronomie.

Le planétarium sera parmi les trente plus grands dans le monde, avec un dôme de projection de 66 pieds (20.3 mètres) et une salle de 408 sièges. Il sera aussi doté de tous les perfectionnements apportés par la compagnie Carl Zeiss (en Allemagne de l'Ouest) qui a mis au point il y a une quarantaine d'années le premier système optique-mécanique de reproduction de la voûte céleste.

L'emplacement du planétarium a été étudié avec soin. D'une part, puisqu'on y présentera des spectacles d'astronomie populaire, il doit être aisément accessible à la population de la ville et de la périphérie; d'autre part, un grand planétarium représentant un actif touristique, le visiteur étranger doit s'y rendre sans difficulté. Montréal et cette brasserie ont donc convenu de construire le planétarium sur une partie d'un parc public appelé Chaboillez, à proximité des gares, des principaux hôtels, d'une autoroute qui traversera la ville,

et enfin à deux pas d'une future station de métro.

Pour ne pas masquer la perspective du parc, les architectes ont donné au bâtiment un profil horizontal, l'extérieur du dôme, qui s'élèvera à 52 pieds (16 m.), étant une calotte inclinée qui assurera encore plus de dégagement. Notons que cette calotte sera entourée d'une sorte d'auréole plane figurant l'anneau de la planète Saturne. Sur la structure en béton armé, on appliquera un revêtement de briques pâles, disposées en rainures verticales de sections différentes.

Le principal appareil de projection sera celui de la fameuse firme allemande Carl Zeiss. C'est très certainement l'une des plus ingénieuses merveilles de la mécanique et de l'optique: grâce à son extraordinaire souplesse, elle autorise en effet une variété pres-

que infinie de programmes et de démonstrations.

Le Planétarium Dow comportera en outre tous les dispositifs spéciaux qu'ont pu mettre au point les experts pour représenter les orbites des planètes, les étoiles filantes et les pluies de météorites, les comètes, les constellations et autres phénomènes célestes, et même des phénomènes tels que l'envol d'une fusée interplanétaire et l'arrivée de cosmonautes sur la Lune.

Montréal aura donc le seul grand planétarium du Canada; et ainsi s'affirme l'étroite et franche collaboration qui existe entre l'administration publique et l'entreprise privée.

(M. Roland Prévost est chroniqueur scientifique à La Presse.)



### CLUB DE GOLF BOUCHERVILLE INC.

Accepte présentement des applications d'étudiants et d'étudiantes qui désirent s'engager pour le service de bar et de salle à dîner.

Ecrire donnant informations relatives à cet emploi à:

Roland A. Juster  
Club de Golf Boucherville  
Rang du Pays Brûlé

### BUNGALOW A VENDRE

5 pièces, centre d'achats - école  
Terrain: 70 X 200  
Cause de vente: retraite  
216 boul. Fort St-Louis, Boucherville  
Tél: 655-8102

### BOUCHERVILLE

Aide ménagère demandée pour grandes personnes seulement - maison neuve.

Pour information:  
655-1088  
655-5149

### QUELQUES GRANDS PLANETARIUM ZEISS

	Diamètre intérieur du dôme	Nombre de sièges
Bruxelles	75.5 pieds (23 mètres)	400
Chicago	68 pi. (20.7 m.)	621
Hambourg	67.6 pi. (20.6 m.)	365
Londres	66.6 pi. (20.3 m.)	550
Los Angeles	75.5 pi. (23 m.)	550
Milan	64.3 pi. (19.6 m.)	397
Munich	49.2 pi. (15 m.)	157
New-York	75 pi. (22.85 m.)	820
Osaka	59 pi. (18 m.)	330
Paris	75.5 pi. (23 m.)	600
Philadelphie	65.6 pi. (20 m.)	450
Rome	62.3 pi. (19 m.)	397
Sao Paulo	65.6 pi. (20 m.)	350
Tokyo	65.6 pi. (20 m.)	453
Caracas	65.6 pi. (20 m.)	314
Johannesburg	65.6 pi. (20 m.)	423
Nuremberg	59 pi. (18 m.)	220
Montréal	66 pi. (20.3 m.)	408



### LE MODELE HABITANT 60' x 100'



La Seigneurie de Boucherville

BY - PAR

SEIGNEURIE BUILDERS INC.

"La qualité est notre premier souci" faites le vôtre.

"Quality is our first concern" make it yours.

220, MGR CHARBONNEAU,

655-5555

UNE VISITE A NOS  
CHANTIERS VOUS  
CONVAINCRA  
D'ADOPTER NOS  
MODELES DE  
MAISONS  
CANADIENNES

7 jolis nouveaux  
modèles

Prix à partir de  
\$16,300. à \$30,000.

Une simple visite de  
votre part peut résoudre  
vos problèmes.

Votre désir  
deviendra réalité

M. EDWARD FAILLACE  
entrepreneur

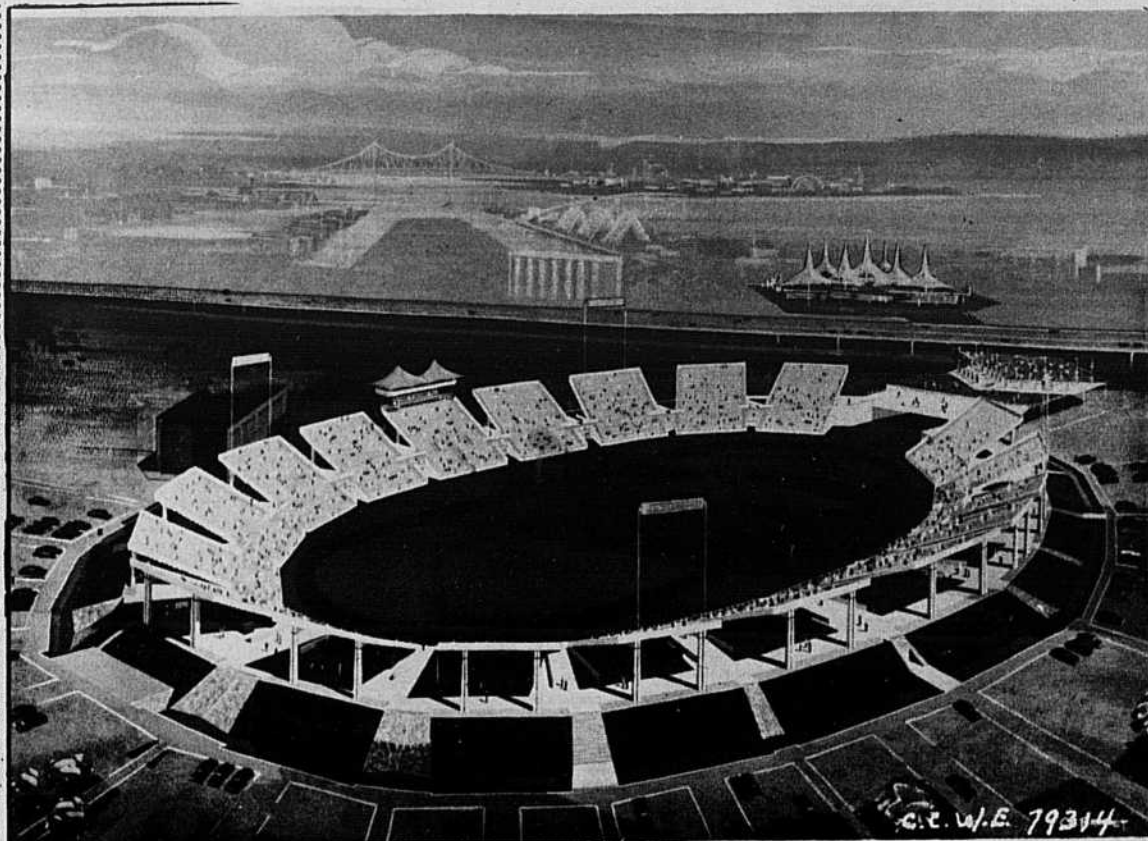
# La belle province



**PAUL PICHE**  
NOUVEAU SIBGE SOCIAL



**A BOUCHERVILLE**  
(Bientôt en construction -  
ouverture prévue pour mars 1966)



### LE STADE DE L'EXPO

Dans l'immense amphithéâtre qui contiendra 25,000 places, auront lieu des spectacles de tous genres: Les carrousels, les cavalcades, et évidemment toutes les grandes manifestations sportives. La construction du Stade, qui sera situé sur la jetée Mackay, est déjà commencée.

### EXPO STADIUM

The 25,000-seat Expo Stadium will be the scene of spectacles of all kinds, military tattoos, horse pageants, and of course, sports, including international class football, soccer, and baseball. Construction for the Stadium has already begun on the Mackay Pier at the Expo 67 site.

Vente et  
réparations  
radio-TV



**M. Télévision  
G. CLÉMENT  
ET FILS ENR.**

642, Françoise-Loisel,  
BOUCHERVILLE  
655-8751



Distributeur exclusif  
pour Boucherville

DE  
Poêles - Réfrigérateurs  
Lessiveuses - Sécheuses



**Whirlpool**



## FUTURS MARIÉS!

# 3 PIÈCES MEUBLEES

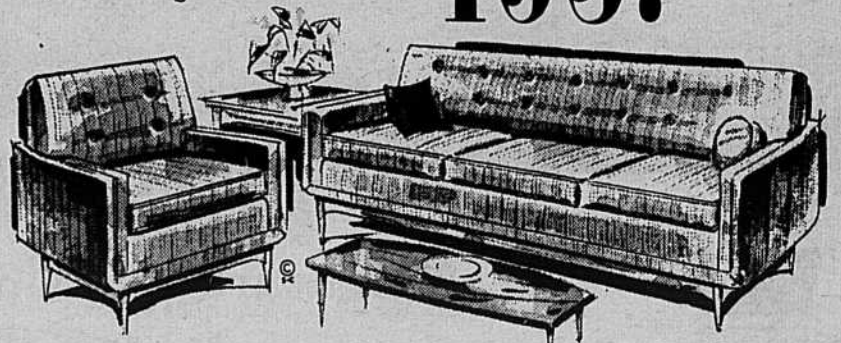
comprenant

- CUISINE ● SALON ● CHAMBRE
- plus GRATIS
- POËLE ● RÉFRIGÉRATEUR

**VOTRE CHOIX DE 3 MOBILIERS**



**SPECIAL  
\$ 495.**



**PAUL**

Visitez nos 3 planchers (plus de 6,000 pi. carrés) de meubles de qualité

**GALERIE du MEUBLE 1396 Chemin Chambly ● FACE AU CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER ● 677-6964**

**QUINTAL**

**OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 10h. P.M.**